



# DER Holzhausener



Informationsblatt für Holzhausen

Jahrgang 11 • Ausgabe 12 • Freitag, den 9. Dezember 2016



## FROHE WEIHNACHTEN



*Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien ein gesegnetes und friedvolles Weihnachtsfest und für das kommende Jahr 2017 Gesundheit und Glück.*

*Ihr Hans-Jürgen Raqué  
Ortsvorsteher*

### Lesen Sie heute ...



Neues aus der Grundschule 5



25. Jubiläumsjahr des Orchesters Holzhausen - ein Rückblick 8



Der Heimatverein Holzhausen e. V. informiert 12



Tischtennis in Holzhausen - Verletzungspech bereitet Sorgen 15

## Heilende Pflanzen vor unserer Haustür



Eine Pflanze, die im Garten Freude oder Ärger auslösen kann, ist der Fuchsschwanz (*Amaranth*). Zu dieser Gattung zählen etwa 60 Arten, die alle zu den Fuchsschwanzgewächsen gehören. Die Nutzung der einzelnen Arten ist unterschiedlich. So zählen einige zu den Unkräutern, andere werden als Zierpflanzen kultiviert von einigen Arten werden die Blätter als Gemüse verwendet und von dem Körneramaranth (*A. hypocondracus*) die Samen.

Alle Arten vom Amaranth sind einjährige, frostempfindliche Pflanzen, die im Garten gut gedeihen. Sie sind raschwüchsig, stellen keine besonderen Ansprüche an den Boden, können teilweise bis zu 2 m hoch werden und sind unterschiedlich stark verzweigt. Die Wurzeln sind recht dick und ragen pfahlartig in den Boden. Die Blätter sind groß, geädert und saftig grün. Die Blütezeit erstreckt sich von Juni bis Oktober. Viele kleine Blüten befinden sich an den großen hängenden oder aufrecht stehenden Rispen. Die Blütenfarbe kann purpurfarben, gelb, beige oder grün sein. Die hirsekornähnlichen Samen befinden sich in einer Kapsel Frucht. Sie sind relativ klein und können eine helle bis schwarze Färbung aufweisen. Eine Pflanze kann bis zu 50.000 Samen produzieren. Die Samen sind nicht frostempfindlich und können nach Jahren noch keimen.

Interessant für uns ist der Körneramaranth. Dieser ist auch unter dem Namen Inkaweizen bekannt. Botanisch gesehen ist Amaranth ein Pseudogetreide, hat also mit unserem Getreide keine Ähnlichkeit.

Von den Inkas und Azteken wurde Amaranth schon vor 3.000 Jahren genutzt, war teilweise kostbarer als Gold und unverzichtbar bei zeremoniellen Gottesdiensten, vor allem bei Huitzilopochtli. Viele Mythen und Legenden sind mit dem Amaranth verbunden.

Die Samen vom Körneramaranth sind für die Ernährung sehr wertvoll. Sie waren das Grundnahrungsmittel der Inkas. Der Proteingehalt liegt zwischen 10 - 17 % mit einem hohen Anteil von Lysin. So sind die Samen hervorragende Eiweißlieferanten. Weiterhin sind etwa 6 % Fett mit den essentiellen Fettsäuren alpha-Linolen und Linol nachweisbar. Hohe Mineralstoffgehalte von Calcium, Magnesium, Eisen und Zink sowie die Vitamine B1 und E und hohe Ballaststoffanteile, die gut sättigen, sind ebenfalls in den Samen enthalten.

So ist Amaranth für eine gesunde Ernährung hervorragend geeignet. In der doppelten Menge Wasser 25 - 30 min. leicht gekocht, kann er pikant oder süß weiter verarbeitet werden. Amaranthmehl wird zum Backen von Brot oder Kuchen verwendet, muss aber, da es kein Klebereiweiß (Gluten) enthält, mit Getreidemehl gemischt werden. Amaranthkörner im Topf erhitzt, ergeben leckeres Popcorn. Amaranthöl, das als Speiseöl oder in der Kosmetik genutzt wird, ist im Handel erhältlich.

Die grün geernteten Blätter liefern ein schmackhaftes Gemüse. Neben dem hohen Nährwert wirken die Samen blutbildend, blutstillend, blutreinigend und entzündungshemmend, das dem hohen Eisengehalt zugeschrieben wird. Gurgeln oder mehrmaliges Spülen mit konzentriertem Sud soll die Heilung von Karies, Parodontose und Zahnfleischneubildung fördern.

**Herzliche Einladung zu der Veranstaltung im Dezember:  
Samstag, 17.12. ab 15.00 Uhr Christbaumschmuck selbst herstellen**, zusammen mit dem KinderZeit e. V., Unkostenbeitrag 4 Euro, incl. Plätzchen und Tee, zzgl. Materialkosten, bitte dazu anmelden.

*Allen Lesern wünschen wir eine recht frohe und gesegnete Advents- und Weihnachtszeit sowie beste Gesundheit und alles Gute für das Jahr 2017.*

Kontakt: Freundeskreis Botanischer Garten Oberholz e. V.;  
botanischer-garten-oberholz@gmx.de, Tel.: 034297 41249

Hannelore Pohl

Anzeige

*Wir wünschen unseren Patienten ein erholsames und besinnliches  
Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2017.  
Wir bedanken uns bei Ihnen für das entgegengebrachte Vertrauen.*

*deinfamilienzahnarzt*

**Zahnarztpraxis Vogel**

**Hauptstraße 48g • 04288 Leipzig**

**Tel./Fax 03 42 97 - 4 29 87**

**Unsere Praxis bleibt vom  
27.12. bis 30.12.2016 geschlossen.**



**Der Holzhausener**

**Mitteilungsblatt der Ortschaft Holzhausen**

Herausgeber, Verlag und Druck:

LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10,  
Tel.: (03535) 489-0

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Redaktion: Ines-Doreen Grauwinkel, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10,  
Tel.: (03535) 489-128, E-Mail: fz@wittich-herzberg.de

Ortsvorsteher: Hans-Jürgen Raque, Stötteritzer Landstraße 31, 04288 Leipzig

Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen:

LINUS WITTICH Medien KG., 04916 Herzberg, An den Steinenden 10,  
vertreten durch den Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan,  
www.wittich.de/agb/herzberg

Titelfotogalerie: © Uwe Letzel

Der „Holzhausener“ wird kostenlos an alle Haushalte verteilt. Einzelnummern sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur der Ersatz des Betrages für ein Einzelnummern gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

IMPRESSUM

## Geburtstage im Dezember

*Will das Glück nach seinem Sinn  
Dir was Gutes schenken,  
Sage Dank und nimm es hin  
Ohne viel Bedenken.  
Jede Gabe sei begrüßt,  
Doch vor allen Dingen:  
Das worum du dich bemühst,  
Möge dir gelingen.*

Wilhelm Busch

*Der Ortschaftsrat Holzhausen sendet  
folgenden Jubilaren sowie allen  
Holzhausener Bürgerinnen und Bürgern,  
die im Dezember Geburtstag haben,  
herzliche Glückwünsche!*

am 01.12.	Frau Irene Heinze	zum 90. Geburtstag
am 20.12.	Herr Helmut Uhr	zum 90. Geburtstag
am 09.12.	Frau Gisela Juwig	zum 85. Geburtstag
am 08.12.	Frau Dietmut Bergner	zum 80. Geburtstag
am 10.12.	Herr Karl Köckritz	zum 80. Geburtstag
am 31.12.	Herr Bernhard Ottenbreit	zum 80. Geburtstag
am 03.12.	Frau Christa Franz	zum 75. Geburtstag
am 06.12.	Herr Erwin Postler	zum 75. Geburtstag

am 06.12.	Herr Edgar-Kurt Schümann	zum 75. Geburtstag
am 07.12.	Herr Bernd Reinhardt	zum 75. Geburtstag
am 15.12.	Frau Renate Urban	zum 75. Geburtstag
am 19.12.	Herr Ulrich Rieck	zum 75. Geburtstag
am 31.12.	Herr Peter Kämpfer	zum 75. Geburtstag
am 08.12.	Frau Christiana Günsel	zum 70. Geburtstag
am 20.12.	Herr Lothar Hebler	zum 70. Geburtstag
am 26.12.	Frau Christina Bosch-Klütz	zum 70. Geburtstag
am 26.12.	Frau Karin Pischke	zum 70. Geburtstag
am 27.12.	Herr Knut Korge	zum 70. Geburtstag



Hinweis auf das Widerspruchsrecht: gegen eine Veröffentlichung Ihres Jubiläums können Sie Widerspruch einlegen. Der Widerspruch ist bis zehn Werktage vor Redaktionsschluss beim Bürgeramt einzulegen, damit dieser in der nächsten Ausgabe Berücksichtigung finden kann.

**Sofern keine Auskunftssperre im Bürgeramt beantragt wurde, erfolgt die Gratulation an dieser Stelle zu folgenden Geburtstagen: ab dem 70. alle 5 Jahre, ab dem 100. Geburtstag jährlich.**

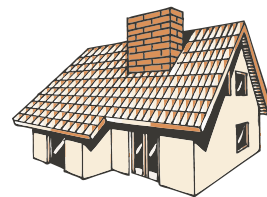
Anzeigen

### Fix und schnell fertig

- Anzeige -

Der Bau eines eigenen Hauses von der Planung bis zur Fertigstellung ist kostenintensiv und zeitaufwändig. Doch es geht auch einfacher, an ein schlüsselfertiges Traumhaus zu gelangen – mit einem Fertighaushersteller. Diese Vorgehensweise erspart Zeit und Ärger, denn man hat nur einen Ansprech- und Vertragspartner.

Beim Fertighaus werden industriell vorgefertigte Bauelemente zur Baustelle geliefert und an Ort und Stelle montiert. Zu den Vorteilen des Fertighauses gehören neben dem bei Vertragsabschluss festgelegten Festpreis die kurze Bauzeit und das frühzeitige Wissen um den Fertigstellungstermin. Sobald der Keller beziehungsweise die Bodenplatte erstellt sind, kann innerhalb eines Tages das Haus errichtet werden. Da die einzelnen Elemente nur montiert werden. Ein weiterer Vorteil beim Fertigbau ist, dass das Mauerwerk nicht monatelang austrocknen muss.



**25**  
JAHRE

**POSCHMANN**  
IMMOBILIEN

**Ihr Partner für die erfolgreiche Vermittlung von:**

**Einfamilienhäusern**  
**Mehrfamilienhäusern**

**Baugrundstücken**  
**Eigentumswohnungen**

**Gohliser Str. 11, 04105 Leipzig**  
**Tel.: 03 41-60 20 830, [www.poschmann-immobilien.com](http://www.poschmann-immobilien.com)**

**Info-Telefon:**  
**0341 986 5656**

**Sie wollen Ihr Haus verkaufen?**  
Ihr Schmuckstück ist bei uns in guten Händen.

immobilienpartner der [info@lbs-immo-leipzig.de](mailto:info@lbs-immo-leipzig.de)

## Aus dem Ortschaftsrat

### Rückblick auf die 23. ordentliche Sitzung des Ortschaftsrates am 08.11.2016

Liebe Holzhausener,  
eine nicht enden wollende Tagesordnung verlangte den Ortschaftsräten und anwesenden Gästen diesmal viel Geduld ab, bis die November-Sitzung um kurz vor 10:00 Uhr endlich geschlossen werden konnte. Dennoch war das Interesse bis zum Schluss ungebrochen - es passiert halt was in Holzhausen!

Nachfolgend ein Abriss der wichtigsten Themen.

Unter „Sachstandsberichte“ stellte Ortsvorsteher Raqué die vom Ortschaftsrat erarbeiteten Änderungsanträge zum Doppelhaushalt 2017/18 der Stadt Leipzig vor.

Dies sind:

- Umsetzung der notwendigen Maßnahmen in der Grundschule Holzhausen
- Umsetzung der notwendigen Maßnahmen im Hort der Grundschule Holzhausen
- Schaffung einer Zugangssicherung in der Kita „Fuchsbau“
- Sanierung der sanitären Anlagen in der Kita „Fuchsbau“
- Sanierung des Pavillons im Täschners Garten
- Sanierung des Zuckelhausener Rings
- Realisierung des Weges „Alter Pfarrweg“ (zwischen „Täschners Garten“ und dem Park des Helios-Klinikums)
- Sanierung des Fußweges Mölkauer Straße
- Ausbau der Feldentwässerung am Kesselgrund
- Sanierung des Sportlerheims Arthur-Polenz-Straße

Die in der letzten Sitzung angekündigte Ausbesserung der Schotterdecke am Zuckelhausener Ring/Ecke Landpflegeheim TIMM durch die Stadt Leipzig ist mittlerweile erfolgt.

OV Raqué teilt außerdem mit, dass der Schaffung eines Rad- und Fußweges in der „Baalsdorfer Straße“ zwischen Holzhausen und Baalsdorf seitens der Stadtverwaltung zugestimmt wurde. Vorbehaltlich der Finanzmittelsicherung und des Grunderwerbs ist geplant, den Bau des Rad-/Fußweges nach Vorliegen des Planfeststellungsbeschlusses zu realisieren.

Anschließend griff Herr Schulze als Vertreter des Verkehrs- und Tiefbauamtes die offenen Punkte zum Sachstand zur Baustelle „Geranienweg“ auf und berichtet, dass

- die Geschwindigkeitsbegrenzung 30 km/h im Geranienweg erhalten bleibt
- die Lastbeschränkung aufgehoben wird
- die Verkehrsspiegel wieder montiert werden
- die Vorfahrtsregelung (gleichrangige Straßen) erhalten bleibt
- noch eine Straßenlaterne ergänzt werden soll.

Zur Parkplatzsituation teilt Herr Schulze mit, dass bei einer Fahrbahnbreite von weniger als 4,75 m das Parken gem. § 12 StVO grundsätzlich verboten daher keine weitere Beschilderung vorgesehen sei. Auch auf dem Gehweg dürfe generell nicht geparkt werden.

Als nächster Punkt der Tagesordnung stellte sich Herr Dittmar als Leiter des Amtes für Stadtgrün und Gewässer vor und ging auf aktuelle, Holzhausen betreffende, Themen ein. Insbesondere wurden Baumpflanzungen in Täschners Garten, Ausgleichspflanzungen nach Baumfällarbeiten in Holzhausen sowie zukünftige Maßnahmen in Holzhausen (z. B. in der Seifertshainer Straße und Parkstraße) besprochen. Er betont die Zuständigkeit der Bauhöfe hinsichtlich Grünschnitt von Bäumen und Sträuchern auf kommunalen Flächen. Es gelte darüber hinaus die Baumschutzsatzung der Stadt Leipzig

Im Ergebnis eines Vorschlages von OR Knaak beschließt der Ortschaftsrat, die Stadt Leipzig zur Instandsetzung der nicht funktionierenden Straßenentwässerung im Bereich Feldstraße/Preußenstraße aufzufordern. Weiterhin soll die Stadt Leipzig prüfen, ob die defekte Beleuchtung im Emil-Altner-Weg soweit repariert werden kann, dass die Verkehrssicherheit auch in der dunklen Jahreszeit gegeben ist. Anderenfalls ist eine neue Straßenbeleuchtung erforderlich.

In der Einwohnerfragestunde kamen folgende Themen zur Sprache:

- Der Jugendclub Holzhausen fragt nach einer Möglichkeit, den Rodelberg an der alten Radrennbahn vor Wintereinbruch noch einmal zu roden, um ihn besser zum Rodeln nutzen zu können.
- Ein Bürger fragt nach dem Sachstand zum Umbau des Gemeindeamtes in ein Flüchtlingsheim.  
Im ehemaligen Gemeindeamt sollen nach derzeitiger Planung bis März 2017 Wohnungen für insgesamt ca. 50 Asylanten entstehen.
- Ein Bürger beklagt sich über die desolante Beschaffenheit der Fahrbahn (Schlaglöcher) im Emil-Altner-Weg
- Ein Bürger fragt erneut nach Ergebnissen des OBM-Besuches (vgl. Protokoll der Sitzung vom 11.10.16). Bis dato gibt es bis auf das Protokoll der Begehung keine Resonanz aus dem Rathaus.
- Ein Bürger fragt nach dem Fertigstellungstermin der Dauerbaustelle Hauptstraße. Die letzte Bauphase (Hauptstraße Westseite von ca. Hauptstraße 44 bis einschließlich westliche Kirchenumfahrung soll gemäß Terminplan des VTA am 26.11.2016 abgeschlossen werden.
- Ein Anwohner der Arthur-Polenz-Straße bittet beim nächsten Volksfest um die Einhaltung der Nachtruhe bzw. mehr Rücksicht auf die Anwohner.
- Eine Bürgerin erkundigt sich nach dem Stand der Ermittlungen zur Ursache des Brandes im ehemaligen Bahnhofsgelände. Dem Ortschaftsrat liegen hierzu keine Informationen vor.
- Ein Bürger hinterfragt die im Amtsblatt erwähnte „Freistellung von Bahnflächen“ im Bereich des ehemaligen Bahnhofes Holzhausen. Es handelt sich hierbei um Flächen, die nicht mehr für den Bahnbetrieb benötigt werden.
- Eine Bürgerin erkundigt sich nach Maßnahmen, um die Belästigung von Kindern durch Fremde (wie in Holzhausen schon mehrfach geschehen) einzudämmen. OV Raqué teilt mit, dass Holzhausen mit vergleichsweise geringer Kriminalitätsrate nicht im Fokus der Polizei stehe, verweist jedoch auf den Bürgerpolizisten Hr. Pfeffer, der bei Auffälligkeiten jederzeit informiert werden könne.

**Die nächste Sitzung findet am Dienstag, dem 13. Dezember 2016, um 19:30 Uhr in der Aula der Grundschule Holzhausen statt.**

Termine der nächsten Sitzungen zum Vormerken: 10. Januar 2017, 8. Februar 2017, 14. März 2017

Sie erreichen den Ortschaftsrat jederzeit per E-Mail unter [mitglieder@or-holzhausen.de](mailto:mitglieder@or-holzhausen.de)

Es grüßt Sie herzlich

*Ihr Ortschaftsrat Uwe Kotalla*

## Neues aus der Grundschule

Kaum haben sich unsere Kleinsten in der Schule eingelebt, trafen sich die zukünftigen Schulanfänger zum ersten Kennlerntag in der Schule. Während Lehrer und Kinder sich durch zahlreiche Tests kämpften, lud der Elternrat die neuen Eltern mit Kaffee und Kuchen zum Erfahrungsaustausch in den Speiseraum ein.



Im ganzen Land hieß es am 18. November wieder: Deutschland liest vor! Über 130.000 Vorleserinnen und Vorleser beteiligen sich am 13. Bundesweiten Vorlesetag - rund 20.000 mehr als im Vorjahr. (Quelle: Stiftung Lesen) So auch in unserer Grundschule. Die ersten und zweiten Klassen lauschten gespannt der „Märchenoma“ Frau Grögör aus Liebertwolkwitz. Unsere Großen reisten anschließend in eine neue fantastische Welt. Der Schriftsteller Tino Hemmann las aus seinem Buch „David Knackmann“ vor. Das Ungewöhnliche an diesem Buch ist, dass es nicht ein Ende hat, sondern drei! Hiermit sagen wir ein herzliches Dankeschön an unsere beiden Vorleser!



Im letzten Monat des Jahres dreht sich bei uns schon alles um das Weihnachtsfest. Die Schule ist geschmückt, in den Klassen wird fleißig für das traditionelle Programm geprobt, das am 13.12.2016 zu Weihnachtsfeier der Senioren erstmalig aufgeführt wird. Der Förderverein und der Elternrat der Grundschule stecken ebenfalls in den Vorbereitungen für die traditionelle Weihnachtsveranstaltung am 15.12.2016.

Wir möchten uns auf diesem Wege bei allen Eltern für ihre Unterstützung bedanken, sei es bei der Begleitung zum Wandertag, ins Theater, zur Exkursion oder Ähnlichen.

*In diesem Sinne wünschen wir allen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch.*

*Team der Grundschule Holzhausen, Elternrat und Förderverein*

Anzeige



Eine schöne Weihnachtszeit und einen guten Rutsch in ein gesundes neues Jahr wünschen wir allen Kunden, Angehörigen und Geschäftspartnern

Familie Timm



Häusliche Gesundheitsversorgung  
Betreuung in der Wohngemeinschaft  
Landspflegeheim und Tagespflege

**Sehr geehrte Damen und Herren,**

Das Jahr geht zu Ende und mit der beginnenden Weihnachtszeit werden hier und da wieder Kindheitsträume wach. Modelleisenbahn ist das Schlagwort, welche Männerherzen höher schlagen lässt und es steckt an. Vor allem jüngere Familienmitglieder werden infiziert selbst Frauen sollen betroffen sein. Nun ist das ja keine Krankheit im übertragenen Sinne sondern ein interessantes Hobby. Dem kann man bei schlechten Wetter als auch bei schönen Wetter das ganze Jahr über nachgeben. So ist das jedenfalls bei den Gartenbahnfreunden Baalsdorf zu beobachten. Jeder Montag treffen sie sich im ehemaligen Gemeindesaal Brandiser Straße 63 um an einer Modellbahnanlage Spur G zu bauen. Das ja nichts außergewöhnlich ist, doch in diesem Jahr schon. Im Januar wurde die alte Anlage komplett abgebaut und noch im selben Monat mit dem Neubau begonnen. Bereits Anfang Februar stand die Grundplatte und Ende des Monats wurden die ersten Meter Gleis verlegt. Als Quadrat gestellt hat der Besucher nun die Möglichkeit, von allen Seiten den auf zwei Ebenen ablaufenden Bahnbetrieb als auch die Landschaft mit vielen versteckten Details zu betrachten. Verraten wird nur eins: Ein Baalsdorfer Original beherrscht das Geschehen auf einer dritten Ebene. Für kleine Besucher besteht wieder die Möglichkeit selbst den Regler zu bedienen. Lassen Sie sich überraschen. Die Gartenbahnfreunde Baalsdorf freuen sich auf Sie und hoffen, allen Besuchern eine kleine Freude in der Advents- und Weihnachtszeit zu beschern.

Der Eintritt ist wie immer frei!



Alle Jahre wieder... 

**Weihnachten bei**

**der Freiwilligen Feuerwehr & dem Heimatverein Holzhausen**

Zuckelhausener Ring 17b 04288 Leipzig

wir laden Sie ein

am **10.12.2016**

ab 14:00 Uhr 

zu einem gemütlichen Nachmittag

Es erwartet Sie:

Besuch des Weihnachtsmannes,  
Puppentheater,  
Lagerfeuer,  
Steaks, Bratwürste,  
Glühwein, Grog,  
Kinderpunsch, Tee...



**Eisenbahnausstellung**

*Garteneisenbahn*



**EINTRITT FREI**

**Ehemaliger Gemeindesaal**  
**Brandiser Str. 63, 04316 Leipzig/Baalsdorf**

ab 2. Advent jeden  
Sonnabend und Sonntag sowie  
am 25. und 26. Dezember 2016  
und 1. und 8. Januar 2017  
von 14 - 18 Uhr

Gruppen auch außerhalb dieser Zeiten,  
bitte anmelden bei  
Torsten Müller: 0172 37 91 990

Willkommen im neuen Jahr!!!

**Die Freiwillige Feuerwehr & dem Heimatverein Holzhausen**

Zuckelhausener Ring 17b 04288 Leipzig

laden Sie ein am

**07.01.2017**

ab 16:00 Uhr 

einen gemütlichen Nachmittag mit  
uns zu verbringen. 

Es erwartet Sie:

Lagerfeuer  
Bratwürste, Fettbrennen,  
Steaks, Glühwein, Grog,  
Kinderpunsch, Tee...



## Liebe Leserinnen und Leser,

die Öffnungszeiten der Bibliothek haben sich dank der Unterstützung der Bibliothek Süd stabilisiert und es wird wieder kräftig ausgeliehen. Vielen Dank an die Bibliothekarinnen aus der Steinstraße. Einige Neuerwerbungen möchte ich Ihnen vorstellen und hoffe, dass etwas für Sie dabei ist.

### Glaser, Brigitte: Bühlerhöhe. — Berlin: Ullstein, 2016. — 444 S.:

1952 verhandelt die Bundesrepublik mit Israel über das sogenannte „Wiedergutmachungsgesetz“, dem Gesetz zur Entschädigung für Opfer der nationalsozialistischen Verfolgung. Israel benötigt das Geld für die zahlreichen KZ-Überlebenden. Doch nicht nur in Deutschland, sondern auch in Israel ist das „Blutgeld“ umstritten. Es wird dort von radikalen Zionisten vehement angelehnt. Es sind ebenfalls radikale Zionisten, die (auch in real) mehrere Anschlagversuche auf Adenauer unternehmen, um das Gesetz zu stoppen. Als bekannt wird, dass Adenauer ein paar Tage in der Bühlerhöhe verbringen will, reist Rosa Salzman mit einem geheimen Auftrag nach Deutschland.

Rosa Salzman ist Jüdin, emigrierte in den dreißiger Jahren aus Köln nach Palästina und arbeitet jetzt für den israelischen Geheimdienst. Sofie Reisacher musste ihre Heimatstadt Straßburg verlassen und ist Hausdame des Grandhotels Bühlerhöhe. Für den gesellschaftlichen Aufstieg würde sie alles geben. Zwei Frauen in einer Männerwelt, in der es um Macht, Geschäfte und alte Seilschaften geht und irgendwann um Leben und Tod. Das Kräfteessen zwischen dem Mossad und dem BND kann beginnen, ebenso zwischen den beiden Frauen Rosa Salzman und Sofie Reisacher.

### Sten, Viveca: Tödliche Nachbarschaft. — Köln: Kiepenheuer & Witsch, 2016.- 385 S.:

Carsten Jonsson, ein in London lebender Auslandsschwede, hat sich auf Sandhamn ein prunkvolles, nicht in die Landschaft passendes Haus gebaut und den dazugehörigen Strandabschnitt eingezäunt. Damit hat er die Inselbewohner gegen sich aufgebracht. Als es nach Einzug der Familie Jonsson zu einigen bedrohlichen Zwischenfällen, darunter einem mit tödlichem Ausgang kommt, liegt für Thomas Andreasson, dem Ermittler, der Gedanke nahe, dass es sich um die Aktion eines erzürnten Inselbewohners handelt. Doch so einfach ist die Lage nicht: Im Laufe der Ermittlungen stellt es heraus, dass Carsten Jonsson ein ausgesprochen egomanisches Ekel ist, der auch im beruflichen Leben Kleinanleger um ihre Existenz gebracht hat und in dubiose Aktiengeschäfte in Russland verwickelt ist. Unter diesen Umständen ist es für Thomas Andreasson, seine Kollegen und seine Jugendfreundin Nora Linde alles andere als einfach, die Hintergründe der mysteriösen Vorgänge auf Sandhamn zu durchschauen.

### Stefan Zweig: Sternstunden der Menschheit. — Wiesbaden: marixverlag, 2014. — 223 S.:

Stefan Zweig schildert hier vierzehn sogenannte „Sternstunden“ der Menschheit, in denen es um zentrale und richtungweisende Entwicklungen oder Entdeckungen geht. Dazu gehören einerseits historische Schlachten wie die Eroberung von Byzanz bzw. Konstantinopel durch die Türken oder die Schlacht bei Waterloo, auf der anderen Seite industrielle Durchbrüche wie die Verlegung des Überseekabels von England nach Nordamerika.

Und vor allem auch literarische Meisterwerke und ihre Entstehung oder literaturhistorisch bedeutende Momente wie etwa Goethes Marienbader Elegie, Dostojewskis Begnadigung oder Tolstois letzte Lebensstunde. Es ist nicht die historische Begebenheit an sich, die das Buch sehr spannend macht, sondern die wunderbare Erzählart.

Dieses Buch ist eines meiner Lieblingsbücher, und ich kann es Ihnen wirklich sehr empfehlen.

### Nesbo, Jo: Blood on Snow. — Berlin: Ullstein, 2016. —248 S.:

Olav ist ein wahrer Verlierer in der Gesellschaft, er ist Außenseiter, hat mit niemandem wirklich etwas zu tun und sagt von sich selbst, dass er nicht viel kann.

Daher tut er, das was er kann, er ist Auftragskiller und als Killer ziemlich talentiert. Weil er sein Aufgabe nicht persönlich nimmt und die Ruhe weg hat beim Töten. Und weil ihn sein Gewissen nach getaner Arbeit nicht lange plagt. Schließlich töte er „in der Regel Männer, die es irgendwie verdient haben“. Als er seinen nächsten Auftrag erhält, ist ihm ganz und gar nicht wohl dabei. Er soll die Ehefrau von Daniel Hoffmann, seinem Chef, umbringen. Doch dann sieht er Corina Hoffmann zum ersten Mal und ist von ihrer Schönheit überwältigt. Wie soll er nun seinen Auftrag ausführen und Corina ermorden?

### Genova, Lisa: Still Alice: Mein Leben ohne Gestern. — Köln: Lübbe, 2009 —317 S.:

Alice ist eine 50-jährige, bodenständige Frau. Sie und ihr Mann arbeiten als Professoren an der Harvard Universität und haben drei gemeinsame Kinder. Ihr Leben scheint perfekt, bis ihr auffällt, dass sie immer häufiger Dinge vergisst oder verlegt. Ein Besuch beim Arzt bestätigt das Schlimmste: Alice leidet an der früh einsetzenden Form der Alzheimer-Krankheit. Von da an wird es immer schlimmer. Ganz alltägliche Wörter entfallen ihr, sie vergisst Termine und findet den Weg nach Hause nicht mehr. Zuerst versucht Alice noch, diese Tatsachen zu vertuschen, aber die Krankheit ist unnachgiebig und zeigt sich immer deutlicher.

Wie wäre es wohl, wenn man merkt, dass man immer wieder Dinge vergisst? Zunächst nur Sachen wie Namen, Uhrzeiten, Wörter? Das macht Angst. Angst, dass etwas nicht stimmen könnte, dass man krank sein könnte. Wenn man dann noch die Diagnose Alzheimer bekommt, bricht sicher erstmal das ganze Leben vor einem zusammen. Es ist eine schonungslos ernste Geschichte, die sich so wahrscheinlich tausendfach in unserer nächsten Umgebung abspielt, gegen die niemand gefeit ist und welche auf einer ausgezeichneten Recherche basiert. Ein sehr empfehlenswertes Buch, sehr bewegend aber auch einzigartig schön erzählt.

Die DVD zum Buch ist in der Bibliothek vorhanden.

*Der Freundeskreis der Bibliothek wünscht Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 2017 und wir freuen uns, Sie bei unseren Veranstaltungen und in der Bibliothek zu treffen. Bleiben Sie neugierig und lesefreudig.*



*Ihre Heidi Smers*

## 25. Jubiläumsjahr des Orchesters Holzhausen - ein Rückblick

In diesem Jahr war mehr los, als gedacht. Eigentlich sollte der Tanztee DAS Highlight des Jubiläumsjahres werden. Doch dann kamen weitere hinzu. So haben wir plötzlich einen neuen Dirigenten und eine ganze Horde kleiner Nachwuchshörnchen, die in Schach gehalten werden wollen. Damit war zu Beginn des Jahres nicht zu rechnen.

Wie geplant wurde unser Frühlings- zum Wunschkonzert. Stücke, die sich das Publikum im vergangenen Jahr hatte wünschen können, kamen endlich zur Aufführung. Allerdings hatten einige Musiker zuvor einem bestimmten Wunschtitel versuchsweise Widerstand geleistet. Er wurde trotzdem gespielt, und ausgerechnet dieser kam schließlich von allen am besten an: der Radetzkimarsch. Ja, man braucht nicht zwingend 50 Musiker, wenn man das magische Einhornorchester hat! Besonders in Erinnerung bleiben wird uns, wie der Zuhörer, auf den der Titelwunsch zurückging, sich mit feuchten aber leuchtenden Augen dafür bedankt hat. Hach. So eine Freude geht auch gestandenen Musikern nahe. Dann wurde es turbulent: kurz vor unserem Tanztee haben wir uns von unseren bisherigen Dirigenten trennen müssen. Doch auch unter schwierigen Bedingungen sollte der Tanztee überraschend gut laufen.



Unterkunft und Verpflegung wurde wieder einmal von der Freiwilligen Feuerwehr Holzhausen gestellt und das Gerätehaus von uns festlich geschmückt. Nicht ohne zweifelnde Blicke von den wackeren Kameraden allerdings, die zeigten sich anfangs irritiert ob der rosa Püschel, die da plötzlich in fröhlichen Trauben von der Decke hingen. Augen zu und durch. Spätestens als auch die Herren von uns kleine rosa Ansteckpüschel fürs Knopfloch erhalten hatten, war die Skepsis einem gewissen wohlwollenden Stolz gewichen. (Manch einer mag sich auch an die traditionelle Maiblume erinnern haben.)



Der Sektempfang funktionierte beinahe wie geplant und schnell waren den ersten Gästen die Beine gelockert und unserer Moderatorin die Zunge. Später ließen sich die fröhlichen Klagen einiger Gäste vernehmen, ihnen hätten am Ende des Abends die tanzerprobten Füße ganz schön weh getan. Kein Wunder, denn die Musik lief ohne Unterlass - wenn nicht von uns als Gastgeber, dann von den Gastorchestern oder vom Band durch DJ Duck. Noch einmal ein herzliches Dankeschön an den DJ, an das Orchester Liebertwolkwitz, Wood Hood Brass sowie an die Markkleeberger Musikanten. Die sind jetzt nach dem Tanztee besser bekannt als die James Last Kombo - zumindest bei den Holzhausenern. Besonders schön: so konnten wir als Jubilare selbst ausgelassen die Beine schwingen. Der Erinnerungswert dieses Abends wurde uns auch auf unerwartete Weise von unbekannter Seite bestätigt: der Hibiskus, den wir eigentlich als Geschenk an eine unserer Unterstützerinnen gedacht hatten, verschwand spurlos - sicher ein Erinnerungsstück. Eine Warnung: wir werden uns wohl nicht davon abhalten lassen, diese unterhaltsame Veranstaltung noch vor dem nächsten Jubiläum zu wiederholen!



Nachdem der Tanztee auch ohne Dirigenten gut gelaufen war, ergab sich die Frage, wer demnächst vorn stehen sollte? Eine ersatzweise eingesetzte Winkekatze mit Solarantrieb leistete zweifellos gute Dienste. Aber es gab Einwände. Was sollte z.B. im Winter werden, wenn die Sonnenkraft nachlassen und sich der Arm der Katze immer langsamer bewegen würde- oder gar einfrore? Alle Stücke im halben Tempo? Das durfte nicht sein! Ein echter Dirigent musste her.



Gleich sechs Interessenten für die Stelle meldeten sich an. Jeder sollte bei einer Probe mit dem Orchester auf Herz und Nieren geprüft werden - oder wie es unter Musikern heißt: auf Handgelenk und Leber. Wir luden zu einem Dirigentencasting, und das hieß: ein



Wochenende, fünf Dirigenten und zehn Stunden gute Manieren. Es hat sich gelohnt. Alle haben sich gut geschlagen: die Musiker wirkten geradezu fleißig, die Dirigenten ausnahmslos engagiert. Wir mussten uns entscheiden, und so viel die Wahl auf Marius, einen Euphoniumspieler aus dem Polizeiorchester Dresden. Jetzt machen die Proben Spaß und er beteuert, dass er sich über die Aufgabe bei uns freut. Auch unser Publikum wird etwas von ihm haben - er dirigiert und spricht sogar!



Doch das Jahr hatte noch mehr zu bieten. So durften wir auf den Spuren von Johnny Cash und Metallica wandeln, bei unserem Konzert hinter Gittern. Naja also beim Sommerfest in der forensischen Psychiatrie. Vielleicht nicht gerade ein amerikanischer Hochsicherheitsknast aber ohne Personenkontrollen kamen wir zumindest nicht hinein. Und um es vorweg zu nehmen: alle durften wieder mit hinaus (obwohl wir uns bei unserem Trompeter zunächst nicht so sicher waren). Ja gut, die Zuhörer rüttelten auch nicht vor musikalischer Verzückung an den Zellengittern. Das gab die Unternehmung mit Foxtrott oder dem Kleinen grünen Kaktus auch nicht gut her. Es war eher ein frohes Beisammensein mit Kaffee und Kuchen. Und unser Auftritt hat augenscheinlich gefallen.



Dann möchten wir uns beim Heimatverein bedanken für die Gelegenheit zu einem Auftritt anlässlich der Einweihung eines besonderen Steines im Zauchewäldchen. Unsere Truppe bildete den Schlusspunkt der Einweihungsveranstaltung und wir sollten spielen, bis die letzten Gäste gegangen waren. Nur den Gästen hatte das niemand gesagt. So sammelten sie sich schon beim Auspacken der Instrumente und ließen sich bei schönstem Wetter auf dem sanierten und schmuck herausgeputzten Stein nieder und lauschten. An Gehen dachte niemand. Beinahe möchten wir meinen, bei dem Trompetensolo aus dem Wald hatten nicht nur wir Gänsehaut.



Im Herbst haben wir dann ein bisschen in fremden Gefilden gewildert. Namentlich auf dem Zwiebfest in Liebertwolkwitz. Unsere dortigen Kollegen werden es uns nachsehen. Am Abend hatte es zu regnen begonnen, und die Zuhörer waren unter die unbeleuchteten Unterstände zurückgewichen. Von der beleuchteten Bühne aus war zu fortgeschrittener Stunde nichts zu erkennen. So spielten wir ins Dunkel und nur der zwischenzeitlich aufbrandende Applaus zeigte uns, dass unser Publikum noch da war.

Und dann dürfen unsere Hörnchen nicht fehlen. Denn was wäre ein Einhornorchester ohne Nachwuchs? Richtig - vom Aussterben bedroht. Die Hörnchenhaltung ist aber nicht einfach. Der Nachwuchs will angemessen bespaßt sein, dabei etwas lernen, natürlich gelobt werden und machmal, wenn es mit der unbändigen Hörnchennatur durchgeht, braucht es eine liebevolle, aber bestimmte Korrektur. Deshalb sind wir froh über unsere erprobte Hörnchenbändigerin Sarah Nehring. Dank ihrem Engagement werden drei junge Musiker bei unseren Weihnachtskonzerten mit den großen zusammenspielen. Besonders aufgeregt dürften aber die etwa 20 Kiddies aus Holzhausen und Engelsdorf sein, die ihren allerersten Auftritt mit der Blockflöte haben werden. Zwanzig! Das sind mehr, als bei uns, den alten Hasen - Verzeihung, erfahrungsreichen Einhörnern. Wer sich übrigens wundert, warum sich das Orchester Holzhausen Einhornorchester nennt - und das auch noch zurecht - der möge die traditionellen Konzerte besuchen - in der Weihnachtszeit am zweiten Adventswochenende oder im Frühjahr zum Jahreskonzert. Dort stehen wir interessierten Besuchern immer gern Rede und Antwort. Auch auf unsere Internetseite verraten wir manches. Mit unserem Jubiläumsjahr jedenfalls sind wir hochzufrieden. Es hat Spaß gemacht, wir haben gute neue Bedingungen und blicken mit Vorfreude in die nächsten fünf Jahre.

*Sarah Nehring, Ulrike u. Ingo Jung*

Die nächste Ausgabe erscheint am:  
**Freitag, dem 13. Januar 2017**

Annahmeschluss für redaktionelle  
Beiträge und Anzeigen:  
**Mittwoch, der 4. Januar 2017**





## Holzhausens Hörnchen gehen in die Geschichte ein!

Eigentlich standen unsere Chancen nicht gut. Schon die Wahrscheinlichkeit, eine Sechsz zu würfeln, ist klein - eins zu sechs, um genau zu sein. Für zwei Sechsen nacheinander liegt sie bereits bei eins zu 36. Wer also mit einer Unwahrscheinlichkeit beginnt und die nächste daran reiht, wird schon sehen, was er davon hat. In unserem Fall hieß das, mit einem außergewöhnlich seltenen Fabeltier zu beginnen, es zu versechsfachen und mit diesem unwahrscheinlichen halben Dutzend einen bis dato nicht einmal existierenden Kurs zu besuchen.

Das Einhorn an sich ist scheu und selten, allerdings sehr schmuck und durch und durch gut. Mit den sechs kleinen Einhörnchen unserer Nachwuchsgruppe sollte es nach Schneeberg gehen, wo der Sächsische Blasmusikverband Lehrgänge für wissensdurstige Musikerinnen und Musiker jeden Alters veranstaltet. Viele Lehrgänge bauen dabei aufeinander auf und werden mit europaweit anerkannten Prüfungen abgeschlossen. Wie wahrscheinlich sollte es da sein, dass unsere sechs Hörnchen alle ihre sechs Prüfungen meistern würden? Zumal die ihnen nachgesagte Güte im Alter von 8 bis 11 erfahrungsgemäß aperiodischen Schwankungen zu unterliegen scheint. Unklar auch: was die Hörnchen dort überhaupt erwarten würde? Werden sie andere Kinder -Verzeihung, Nachwuchshörner - treffen? Was, wenn die ihnen etwas voraus haben sollten an Güte - wenn sie also besser wären? Und sollte auf dem Schneeberg tatsächlich alles schon weiß und kalt sein?

Also machten sich die Holzhausener Hörnchen auf die Reise nach Schneeberg, den Fairnissen des unbekanntenen E-Lehrgangs kühn entgegenblickend. Dieser spezielle Kurs war der erste seiner Art - es hatte ihn in der Geschichte des Blasmusikverbandes noch nie gegeben. Wie unwahrscheinlich wiederum, dass unsere Nachwuchseinhörner die ersten sein sollten, die daran teilnehmen konnten! Und vor Ort

wurde es noch seltsamer: wir waren nicht nur die ersten, sondern auch die einzigen Teilnehmer des E-Lehrganges! Beflügelt und voller Energie eroberte unser Nachwuchs den Kurs. Als die jüngsten unter allen musikalischen Besuchern zogen sie natürlich die Blicke auf sich. Wie gesagt, so ein Einhorn ist schmuck anzusehen, und das gilt erst recht, wenn es im Sechserpack possierlich durch den Speisesaal trabt. Dabei soll ein Missverständnis ausgeräumt werden. Die sechs Hörnchen haben sich nämlich sehr zu recht bei ihren Betreuerinnen beschwert. „Die anderen sagen ständig, wir seien niedlich ... Dabei sind wir das gar nicht!“ Das ist hiermit geklärt. Als mythologisches Fabeltier mit Tradition hat man schließlich eine gewisse Würde.

Jedenfalls waren es die ungezähmten Wilden vom Orchester Holzhausen, die als erste am sog. E-Lehrgang des Sächsischen Blasmusikverbandes teilnehmen konnten. Noch wundersamer: alle sechs haben den Kurs bestanden und wurden zur Anerkennung mit Urkunden und Notenschlüsselchen belohnt. Herrlich!

Dabei ist so ein Wissenstest am Sonntagvormittag kein Ponyhof, doch für unsere Hörnchen auch kein unüberwindliches Hindernis. Erste Hürden wie Rhythmus, Notennamen und Instrumentenkunde wurden direkt gemeistert. Sichtbar am meisten Spaß hat es gemacht, zusammen mit den größeren, fremden Musikern in einer gemeinsamen Probe zu spielen. Die kleinen Musiker konnten ihre Scheu überwinden, die großen ihre Zurückhaltung. Wenn es sein musste wurde auch mal geholfen, an anderer Stelle gab es dafür viel Lob. Gemeinsam macht's halt mehr Spaß. Eine wichtige Lehre in musikalischer Landeskunde hatten unsere Jüngsten auch dabei. Es sollte sich nämlich herausstellen, dass das bekannte Lied „Mein Hut, der hat drei Ecken“ in der sächsischen Variante viel besser klingt, als in der bayerischen. Wie unwahrscheinlich soll es noch werden?

U. & I. Jung



**LW-flyerdruck.de** - Ihre Online-Druckerei  
mit den fairen Preisen.

**LW-flyerdruck.de**

## Wiglaf Droste: Sprachsprechstunde



mit **Ralph Schüller** (git., voc.)

bei **Kirche & Lied** | Sonntag | 4. Dezember | 17.00 Uhr | Kirche Zuckelhausen

Der Meister der Polemik und der bissigen Satire, der Sprachsezierer schlechthin, Wiglaf Droste gibt sich (oder uns) die Ehre! Aus dem Mitteldeutschen Rundfunk und von den Bühnen der Republik her bekannt, liest er in seiner Sprachsprechstunde Altes und Neues - in jedem Falle entlarvendes, wahrhaft Satirisches.

Begleitet wird Wiglaf Droste von dem Sänger und Gitarristen Ralph Schüller. Der lebt hier in Leipzig und in den Pyrenäen, wo er malt, dichtet und deutschsprachige Lieder schreibt. Der vielseitige Künstler ist viel solo und mit seiner Band unterwegs und in Mitteldeutschland längst eine feste Größe. Auch in Holzhausen ist Schüller kein Unbekannter, schon mehrfach stand er in Zuckelhausen auf der Bühne. Seine Lieder zeigen Einflüsse u. a. von B. Brecht, H.-E. Wenzel, S. Regener, und sind doch ganz sein eigen.

Anzeigen



**FROHE WEIHNACHTEN  
UND EINEN GUTEN RUTSCH.**

Wir wünschen Ihnen allen eine freudvolle Weihnachtszeit und ein gesundes neues Jahr 2017.

[WWW.PRAEG.DE](http://WWW.PRAEG.DE)



### Prima Klima

- Anzeige -

Eine konstante Luftfeuchtigkeit – 50 bis 60 Prozent – und eine Temperatur um 20 Grad sind gut für alle Holzoberflächen und besonders wichtig für Massivholz. Ein regelmäßig befüllter Luftbefeuchter hilft gegen trockenes Klima.



■ Vermiete 47 m<sup>2</sup>, vollsanierte **2-Raum-Altbauwohnung** in Holzhausen; direkt vom Eigentümer; ruhige, grüne Lage.  
**Tel. 034297 / 48380**



### Geschenkelädchen

Andrea Bunge

- Lotto-Toto
- Annahme v. Chem. Reinigung
- Annahme von Schuhreparatur
- Anfertigung von Kopien
- Batteriewechsel für Uhren
- Aufladung von Telefonkarten
- Verkauf von Paysafe-Karten
- Kleinstsortiment von Büro-, Schreib- u. Spielwaren
- Wert- u. Müllmarken - Stadtreinigung

*Wir wünschen unserer Kundschaft ein frohes Weihnachtsfest sowie ein gesundes neues Jahr.*

Walter-Markov-Ring 3  
04288 Leipzig  
Tel. 03 42 97-4 91 53

### EXKLUSIVES WOHNEN

*Neubau am Auenwald*



IMMOBILIENGRUPPE



**2- bis 5-Zimmer-Wohnungen**  
auf 70 bis 175 m<sup>2</sup>  
zum Kauf

[WWW.HENRICI-TRIO.DE](http://WWW.HENRICI-TRIO.DE)  
TEL.: 0341 - 12 466 200  
info@kowo-immobilien.de

## **Der Heimatverein Holzhausen e. V. informiert**

### **Unser Programm im Dezember 2016**

Unsere Weihnachtsausstellung, in diesem Jahr unter dem Motto „Weihnachtliches von Familie Steuernagel aus Holzhausen“, kann an allen Adventssonntagen von 14.00 - 17.00 Uhr sowie zum Weihnachtsmarkt um den Zuckelhausener Teich besucht werden. Auch die Verkaufsschau von Monika Krüger ist an allen genannten Tagen geöffnet.

Genauso wie unsere Weihnachtsbastelstube im Obergeschoss des Bergguts, wo Kleine und Große unter Anleitung weihnachtliche Überraschungen basteln können. Für gastronomische Versorgung ist gesorgt. Eintritt 1 Euro.

### **Weihnachtsmarkt um den Teich am Zuckelhausener Ring, am Samstag, dem 10.12.2016**

Der Heimatverein, die Freiwillige Feuerwehr und die Kirchgemeinde Holzhausen laden ab 14.00 Uhr bereits zum vierten Mal zum weihnachtlichen Treiben um den Teich am Zuckelhausener Ring ein. Für alle ob Groß oder Klein wird wieder Vieles angeboten.

Über das gesamte Programm können sie sich in unserem Flyer, den wir Anfang Dezember an alle Haushalte im Ort verteilt haben, informieren.

Auch das Programm für die Kinder ist sehr vielseitig, u. a. Puppentheater in der Feuerwehr, Basteln. Karussell und kleine Eisenbahn auf der Wiese direkt am Teich. Standorte der vielen Stände entnehmen Sie bitte unserem Flyer.

Hier zur Erinnerung noch ein paar Highlights aus dem Veranstaltungsplan. Der Weihnachtsmann kommt gemeinsam mit Frau Holle und der Goldmarie auf einem Oldtimer - Traktor zur Eröffnung um 14.00 Uhr ans Berggut. Frau Holle schüttelt ab 16.00 Uhr jede halbe Stunde die Betten am Bodenfenster des Bergguts aus.

Rund um den Teich sorgen Anwohner gemeinsam mit Holzhausener Familien und Gewerbetreibenden für das leibliche Wohl der Gäste.

Stärken können Sie sich u.a. mit Kartoffelpuffern, Bockwurst, Spießbraten, Backwaren, Soljanka, heißen Getränken, Berggutsstolle vom Heimatverein, Gegrilltem von der Feuerwehr. Außerdem werden an vielen weiteren Ständen u. a. weihnachtliche Schnitzereien, Bücher, Keramik, Schmuck, künstlerische Handarbeiten angeboten und verkauft.

Ein Besuch lohnt sich auch in unserer Weihnachtsausstellung „Weihnachtliches von Familie Steuernagel aus Holzhausen“ und der Verkaufsschau von Monika Krüger im Obergeschoss des Bergguts.

### **Seniorenweihnachtsfeier am Dienstag, dem 13.12.2016**

Wie jedes Jahr sind die Holzhausener Senioren wieder zur Weihnachtsfeier eingeladen. Beginn ist 14.00 Uhr im Speisesaal der Grundschule, Einlass ab 13.30 Uhr.

Ab 14.00 Uhr treten die Schüler der Grundschule mit einem kleinen Programm auf, danach wird Stolle und Kaffee angeboten. Ab 15.30 Uhr erklingt weihnachtliche Musik, vorgetragen von einer kleinen Gruppe der Musikschule Fröhlich unter Leitung von Andrea Boese.

Wir wünschen allen Senioren ein paar schöne Stunden in der Vorweihnachtszeit.

### **Weihnachtsfeier für die Mitglieder des Heimatvereins am Mittwoch, dem 14.12.2016**

Alle Vereinsmitglieder sind herzlich dazu eingeladen. Wir feiern diesmal im „Schwarzen Roß“ in Liebertwolkwitz. Beginn 18.00 Uhr

### **Bitte bereits jetzt für Januar 2017 vormerken**

#### **Begrüßung des neuen Jahres und Ausstellungseröffnung am Samstag, 07.01.2017**

Dazu treffen sich auf Einladung des Heimatvereins und der Freiwilligen Feuerwehr Holzhausen, alle Holzhausener und Gäste ab 16.00 Uhr am Berggut, um am Neujahrsfeuer bei Bratwurst und Glühwein das neue Jahr zu begrüßen und ein paar besinnliche Stunden zu verbringen.

Ebenfalls um 16.00 Uhr eröffnet der Heimatverein im Berggut die erste Ausstellung im neuen Jahr. Unter dem Motto „Gärtnereien in Holzhausen“ zeigen wir nochmals unsere Ausstellung zur Geschichte der Gärtnereien in Holzhausen, die wir im Rahmen des 6. Vereinsfestes im September 1999 bereits vorgestellt hatten. Angeboten wird auch unsere Broschüre „Geschichte der Gartenbaubetriebe in Holzhausen und Zuckelhausen“ (Buchpremiere März 2005) zum Preis von 12 Euro. Die Ausstellung ist bis Ende Februar jeweils sonntags von 14.00 -17.00 Uhr sowie während unserer Veranstaltungen geöffnet. Eintritt 1 Euro

#### **Informationsabend der Polizei am Mittwoch, dem 18.01.2017**

In einem Vortrag zum Thema: „Goldener Herbst – Sicherheit im Alter“ gibt Matthias Bradtke, Sachbearbeiter in der Polizeilichen Beratungsstelle Leipzig, u. a. Tipps und Hinweise zu Haustürgeschäften, Betrugsmaschen, Gewinnbenachrichtigungen und Enkeltrick. Eintritt 1 Euro.

#### **Spieleabend am Samstag, dem 28.01.2017**

Beginn 17.30 Uhr im Berggut, Eintritt für alle über 16 Jahre 1 Euro. Die Veranstaltungen des Heimatvereins werden durch das Kulturamt der Stadt Leipzig gefördert. Sie beginnen, wenn nicht anders vermerkt, um 19.00 Uhr im Berggut am Zuckelhausener Ring 17. Änderungen und Ergänzungen sind möglich, bitte beachten Sie unsere Aushänge an den Informationstafeln im Ort, Informationen in der LVZ und im Internet unter [www.berggut.de](http://www.berggut.de).

#### **Veranstaltungsrückblick**

Der Heimatverein hatte am Sonntag, dem 23.10.2016 zu einem Konzernachmittag mit dem von vier Absolventen der Hochschule für Musik gegründeten Klarinettenquartett eingeladen. **Drei Klarinetten und eine Bassklarinetten, drei Musikerinnen und ein Musiker = 3 + 1.**

Weil unser Veranstaltungsraum im Berggut zu klein war für dieses Konzert, hatte uns die Kirchgemeinde Holzhausen angeboten, die Veranstaltung in der Zuckelhausener Kirche durchzuführen. Sogar Kaffee und Kuchen wurden dort von uns angeboten. Ein großes Dankeschön an die Kirche und das Küchenteam des Heimatvereins. Viele Gäste kamen, mehr als in unseren Raum im Berggut gepasst hätten und der Klang der Klarinetten, auch durch den Einsatz von verschiedenen Instrumenten, konnte sich in der Kirche voll entfalten und es gelang den Künstlern Nuancen zum Klingen zu bringen





Elmar Schenkel sagte dazu: „Ich bin der Dorfschreiber und muss alles aufschreiben, was ich sehe, was geschieht, was mit mir und den anderen ist, mit dem verlorenen Land für alle, die weggingen. Das Land der Kindheit, das es 800 Jahre gegeben hat, ist nicht mehr. Es ist ein anderes Land, auch dort wird gelebt, gehasst, geliebt nur unter anderem Namen“.

Das alles hat Elmar Schenkel meisterlich in seinem Buch „Mein Jahr hinter den Wäldern“

Die vier Musiker führten mit kleinen Anekdoten durch das Programm. Es erklangen Walzer, Regtime, Säbeltanz und Ballettmusiken von Bernstein, J. Strauß, Chatschaturjan, Bizet, Tschaikowski und Gershwin.

Die Gäste waren begeistert und dankten den Künstlern mit viel Applaus. Zum Schluss gab es noch eine Zugabe.

### Literatur im Berggut mit Elmar Schenkel. Er stellte sein neues Buch „Mein Jahr hinter den Wäldern“ - Aufzeichnungen eines Dorfschreibers in Siebenbürgen vor.

In Katzendorf im rumänischen Siebenbürgen mit ca. 2.500 Einwohnern wird im Rahmen eines Dorffestes der Literaturpreis „Dorfschreiber von Katzendorf“ verliehen, in diesem Jahr bereits zum vierten Mal. Elmar Schenkel erhielt 2011 als erster Schriftsteller diese Auszeichnung. Der Preisträger darf ein Jahr im Pfarrhaus des Ortes wohnen, in die Sprache der Dorfbewohner hineinhören und einen literarischen Beitrag zum gegenwärtigen Siebenbürgen verfassen.

aufgeschrieben, über viele Menschen sowie andere interessante Sachen, die er in Katzendorf und Siebenbürgen gesehen und erlebt hat. Sehr unterhaltsam hat er darüber in seinem Buch berichtet und zur Lesung vieles davon vorgetragen. Es ist eine meisterhafte Chronik dieser kleinen, großen Welt.

Alle Gäste dankten Elmar Schenkel mit viel Applaus und freuen sich schon auf seine nächste Lesung.



Traditionell zum ersten Advent hat der Heimatverein die Weihnachtsausstellung „Weihnachtliches von Familie Steuernagel aus Holzhausen“ eröffnet und viele Besucher kamen. Steuernagels zeigen in 2 Ausstellungsräumen Holzarbeiten aus der heimischen Drechslerwerkstatt. Zu sehen gibt es handgefertigte Figuren, Engel und Bäume, die in kleinen Szenen liebevoll dekoriert wurden. Der große neu angefertigte Weihnachtsbaum wird das erste Mal gezeigt. Eine sehr sehenswerte Schau.

Im Obergeschoss des Bergguts hat der Heimatverein eine Bastelstube eingerichtet, wo Kinder und Erwachsene unter Anleitung weihnachtliche Überraschungen basteln können. Hier würden wir uns freuen, wenn an den weiteren Öffnungstagen viele Gäste, vor allem aber mehr Kinder zum Basteln kommen.

Gut besucht war die Verkaufsschau von Monika Krüger, Leiterin eines Kreativzirkels, die in diesem Jahr letztmalig ihre selbstgefertigten modischen Accessoires, weihnachtlichen Schmuck sowie Strickwaren ausstellt und verkauft.

Ab 15.30 Uhr führten Bärbel Grögor und ihre Mitstreiterin aus Liebertwolkwitz in unserem Veranstaltungsraum kleine Puppenspiele zur Freude der Kinder, aber auch der Erwachsenen, auf.

Ein weiterer Renner war wieder die gastronomische Versorgung durch das Küchenteam des Heimatvereins mit Berggutstolle, frisch gebackenen Kräppelchen, Kaffee, Glühwein und anderen Getränken. Alles war sehr lecker.

**Der Heimatverein Holzhausen wünscht den Vereinsmitgliedern, allen Holzhausenern und Gästen ein schönes Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr sowie weiterhin viel Freude bei unseren Veranstaltungen.**

A. Hanf



Anzeige

### **- Freiwillige Steuererklärung für 2012 - noch vor dem Jahresende 2016 einreichen**

Die Leiterin der örtlichen Beratungsstelle im Lohnsteuerberatungsverbund e. V. in Dresden, Frau Rechtsanwältin Ute Mollenhauer, weist aus aktuellem Anlass darauf hin, dass nicht alle Steuerpflichtigen verpflichtet sind, eine Steuererklärung abzugeben. Hierzu gehören die Arbeitnehmer mit der Steuerklasse I und Ehepaare mit der Steuerklassenkombination IV/IV. Eine freiwillige Abgabe der Steuererklärung lohnt sich in vielen Fällen und ist für das Jahr 2012 noch bis zum Jahresende 2016 möglich. Alle Arbeitnehmer, die hohe Kosten für ihre Fahrten zum Arbeitgeber, für ihre Auswärtstätigkeit, hinsichtlich der Sonderausgaben oder für haushaltsnahe Dienstleistungen/Handwerkerleistungen haben, sollten daher schnellstmöglich ihre Steuererklärungen (ab 2012) bei dem Finanzamt einreichen. Weitere Informationen finden Sie auch unter [www.steuerverbund.de](http://www.steuerverbund.de)

## Tischtennis in Holzhausen - Verletzungspech bereitet Sorgen

Die zurückliegenden zwei Monate waren für das Regionalligatteam eigentlich zum Vergessen. In Regenstauf (Bayern) kam das beste Holzhäuser Team mit 1 : 9 unter die Räder. Ein Sieg war von Anfang an eher fraglich. Nicht leichter wurde die Mission, als bereits vor dem Spiel klar war, dass die Holzhäuser Nr. 1 Hendrik Fuß aufgrund von Rückenproblemen seine Spiele kampflos abgeben muss. Einen Tag später stand das Sächsische Derby in der Holzhäuser Halle an und auch hier war der TTC ohne Hendrik Fuß machtlos und ging mit einem 2 : 9 von den grünen Tischen. Zwar ist die 1. Mannschaft in dieser Saison mit sieben Spielern aufgestellt und kann theoretisch einen Ausfall verschmerzen. Aber den Ausfall eines Hendrik Fuß kann das Team gegen keinen Gegner ausbügeln. Weitere Niederlagen gegen Effeltrich, Versbach und Magdeburg waren die logische Folge. Insofern bleibt zu hoffen, dass er der Mannschaft bald wieder zur Verfügung steht; sonst stehen die Zeichen in Richtung Abstieg.

Nicht viel besser ergeht es aktuell der 2. Herrenmannschaft in der Sachsenliga, die eine Verletzung der Nummer 2, Thomas Nagel, im wahrsten Sinne „verschmerzen“ musste. Gegen Elbe Dresden verbuchte die Mannschaft dann auch gleich eine 5 : 10-Niederlage, auch weil an diesem Tag mit Max Zuckerriedel ein weiterer Stammspieler fehlte. Kurios verlief die Partie gegen den SV Penig. Nach einer 3 : 0-Führung ging erstmal so gut wie alles schief und plötzlich stand es 4 : 7. Vier Siege in Folge brachten die Holzhäuser im Anschluss unerwartet wieder mit 8 : 7 in Führung. Zum Sieg reichte es am Ende dennoch nicht. Das Abschlussdoppel ging an die Gäste und so wusste keiner der Spieler oder Zuschauer, ob das nun ein Punktgewinn oder ein Punktverlust war. Ein weiteres Unentschieden folgte gegen die Mannschaft aus Schwarzenberg. Das kann aber mit Sicherheit als Punktgewinn verbucht werden. Doch so recht ist das Glück dem Team nicht hold. 2 weitere knappe Niederlagen (je 7 : 9 gegen die Leutzscher Füchse und Burgstädt) folgten und nur im Bautzen konnten beim 9 : 6 beide Punkte entführt werden - ein Hoffnungsschimmer.

Die dritte Herrenmannschaft indes zieht aktuell ihre Kreise in der 1. Bezirksliga sehr erfolgreich. Nach jeweils recht klaren Siegen gegen die Leutzscher Füchse V, Markkleeberg, Rotation Süd Leipzig II und Delitzsch stehen die Herren mit 13 : 1-Punkten in der Tabelle sehr gut da. Das Ziel ist klar - es soll direkt wieder in die Landesliga gehen.

Wichtige Punkte sammelten die Damen der 1. Mannschaft. Gegen Falkenau - bis dahin verlustpunktfrei - konnten sich Tina Rögner, Luise Böttger, Ute Moschner und Stefanie Ziebis (s. Foto, darauf noch Juliane Fischer) mit 8 : 4 durchsetzen. Garanten für den Sieg waren einmal mehr Tina und Luise, die sechs der acht Punkte beisteuerten. Gegen Zwickau folgte ein 8 : 3, da konnte man das 4 : 8 in Hohndorf schnell verschmerzen. Eine gerechte Punkte- teilung folgte gegen die Damen aus Pirna. Da beide Mannschaften nicht in Bestbesetzung antreten konnten, waren am Ende beide Teams mit dem Unentschieden zufrieden.

Erwartet schwer hat es die Nachwuchsmannschaft des TTC in der Bezirksklasse der Jugend. Das junge Team, in dem alle noch Schüler sind, verlor alle vier Spiele der letzten Wochen; zum Teil knapp, zum Teil auch deutlich. Doch die Jungen und Mädchen sollten den Kopf nicht zu lange hängen lassen, sondern weiter fleißig trainieren. Dann werden sich bald die nächsten Siege einstellen.

Richtig was los ist mittlerweile jeden Freitag in der Holzhäuser Halle und zwar bei den „Bambinis“. Mit 5 Mädchen und Jungen zwischen 4 und 6 Jahren gestartet, tummeln sich nun Woche für Woche bis zu 12 kleine Tischtennistalente - vielleicht ist das nächste große Talent bereits dabei. Wichtiger als Talent ist aber der Spaß an der Bewegung und dem Miteinander beim Sport.

Ab Mitte Dezember wird es etwas ruhiger in der Halle. Bereits am 9. Dezember laden wir die Kinder und deren Eltern zu einer gemütlichen Weihnachtsfeier ein und eine Woche später lassen es dann die Großen im Gasthof Baalsdorf „krachen“.

Wir möchten die Gelegenheit nutzen, uns bei allen zu bedanken, die uns auch in diesem Jahr wieder unterstützt haben - bei Eltern, Sponsoren, dem Ortschaftsrat und der Stadt Leipzig.

*Allen Lesern wünschen wir etwas Ruhe in der Vorweihnachtszeit, frohe Feiertage und einen guten Rutsch ins Jahr 2017.*

U. M.

[www.ttc-holzhausen.de](http://www.ttc-holzhausen.de)



### Termine TTC Holzhausen e. V. im Januar 2017 Spielort: Turnhalle Hauptstraße 37, 04288 Leipzig

#### Termin

07.01.2017 um 10 Uhr

07.01.2017 um 19 Uhr

28.01.2017 um 18.30 Uhr

#### Beschreibung

Punktspiel Sachsenliga Damen:  
TTC Holzhausen - TTC Elbe Dresden III

Punktspiel Regionalliga Herren:  
TTC Holzhausen - SB Versbach

Punktspiel Sachsenliga Herren:  
TTC Holzhausen - TTC Annaberg

## Alles aus einer Hand! - LEISTUNGSSPEKTRUM

VOM ENTWURF ÜBER DEN DRUCK  
BIS ZUR VERTEILUNG

#### OFFICE-PRODUKTE

#### GRUSSKARTEN

#### FLYER EINLEGER

#### SCHREIBTISCHUNTERLAGEN & KALENDER

#### • BROSCHÜREN • ZEITSCHRIFTEN • PLAKATE • POSTER



LINUS WITTICH Medien KG

An den Steinenden 10 · 04916 Herzberg (Elster) · Tel. (0 35 35) 4 89 - 0 · [www.wittich.de](http://www.wittich.de) · [info@wittich-herzberg.de](mailto:info@wittich-herzberg.de)



## KIRCHE &amp; LIED

So | 15. Januar 2017 | 17.00 Uhr

Wayne Grajeda & Silvia Christoph (USA/D) - TOO GOOD TO BE TRUE  
Wayne Grajedas melodischer Akustikrock-Stil entwickelte sich in den Liveclubs und Studios seiner Heimatstadt Los Angeles und später in England, wo er Plattenaufnahmen für Warner Brothers Records einspielte. Der kalifornische Singer/Songwriter schrieb außerdem Musik für Film- und Fernsehproduktionen. In Westberlin traf er auf seine musikalische Partnerin Silvia Christoph, deren Talent und soulige Stimme auch so erfolgreiche und bekannte Musiker wie Udo Jürgens, Udo Lindenberg, Vicky Leandros, Roland Kaiser und Frank Zander bei ihrer Studioarbeit und Live-Auftritten zu schätzen wissen.

[www.waynegrajeda.com](http://www.waynegrajeda.com)

Gottesdienste und Konzerte  
im Dezember 2016/Januar 2017

10.12.

**Zuckelhausen**

14.00 -

18.00 Uhr Markt des Erlesenen und himmlischer Genüsse

18.00 Uhr Adventsandacht

11.12., dritter Advent

**Holzhausen**

09.15 Uhr

Predigtgottesdienst mit Frau Milkau

17.12.

**Zuckelhausen**

18.00 Uhr

Adventsandacht

18.12., vierter Advent

**Zuckelhausen**

15.00 Uhr

Adventsmusik (Gospelchor, Wandernde Musikanten u. a.) mit Pfarrerin Reichelt

24.12., Heiliger Abend

**Holzhausen**

18.00 Uhr

Musikalische Christvesper, mit Bernadette und Stefan Pilz (Gesang und Orgel) und mit Oliver Hess

22.30 Uhr

Gottesdienst zur Christnacht mit Krippenspiel, mit Uwe Kind

**Zuckelhausen**

14.30 Uhr

Krippenspiel der Kinder, mit Pfarrerin Reichelt

16.00 Uhr

Krippenspiel der Teenies, mit Uwe Kind

21.30 Uhr

Besinnliche Klänge zur Christnacht - in der weihnachtlich erleuchteten Kirche musizieren:

Karin Lasar, Gesang und Gabriele Wadewitz, Orgel

25.12., 1. Christtag

**Kirche Liebertwolkwitz:**

10.00 Uhr

Gottesdienst mit Posaunenchor, mit Pfr. i.R. Dr. U. Seidel

26.12., 2. Christtag

**Holzhausen**

10.00 Uhr

Abendmahlsgottesdienst mit Kirchenchor, mit Pfarrerin Reichelt

31.12., Altjahresabend

**Holzhausen**

16.00 Uhr

Orgelmusik und Besinnung zum Jahresausklang, mit Gabriele Wadewitz, Orgel und Beate und Harald Wagner

01.01., Neujahr

**Kirche Probstheida**

10.00 Uhr

Abendmahlsgottesdienst



Foto: fotolia.com / xxnighwolf

Eine Veröffentlichung der WITTICH Medien KG

Auch in der Zeit der Trauer

sind wir für Sie da.

Trauer- und Todesanzeigen.

Anzeige online aufgeben

**wittich.de/trauer**

Gerne auch telefonisch unter Tel. 0 35 35 / 48 90



# Öffentliche Bekanntmachung der Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH zur Geltung der Allgemeinen Geschäftsbedingungen

Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen und das Preisblatt der Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH ändern sich zum 01.01.2017, wie folgt:

1. § 19 Abs. 3 der Allgemeinen Entsorgungsbedingungen für Abwasser (AEB-A) wird wie folgt neu gefasst: „Die Kündigung bedarf der Textform.“

2. In den Ergänzenden Bestimmungen der Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH zur AVBWasserV wird folgende neue Ziffer eingefügt: „(14) Kündigung des Versorgungsvertrages (zu § 32 AVBWasserV): Die Kündigung gemäß § 32 Abs. 6 AVBWasserV kann auch durch eine Erklärung in Textform erfolgen.“

3. In den Ergänzenden Bestimmungen der Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH zur AVBWasserV wird eine neue Ziffer (18), in den AEB-A ein neuer § 24 und in den AEB-K ein neuer § 13 eingefügt:

„Zur außergerichtlichen Beilegung von Streitigkeiten zwischen der Gesellschaft und Verbrauchern im Sinne des § 13 BGB (Verbraucher) über das Vertragsverhältnis, ist die Gesellschaft zur Teilnahme am Schlichtungsverfahren bereit. Der Verbraucher kann sich, nachdem ein Einigungsversuch mit dem Beschwerdemanagement der Gesellschaft erfolglos geblieben ist, an folgende Stelle wenden und ein Schlichtungsverfahren beantragen:

Allgemeine Verbraucherschlichtungsstelle des Zentrums für Schlichtung e.V.

Straßburger Straße 8 • 77694 Kehl am Rhein  
Telefon: 07851 795 79 40 • Fax: 07851 795 79 41

E-Mail: mail@verbraucher-schlichter.de

Internet: www.verbraucher-schlichter.de

Das Recht der Beteiligten, die Gerichte anzurufen, bleibt unberührt.“

4. Das bisherige gesonderte Preisblatt für die Abwasserentsorgung in den Gemeinden Jesewitz und Machern wird aufgehoben. Ab dem 01.01.2017 gelten in dem Entsorgungsgebiet von Jesewitz und Machern, abgesehen von den Niederschlagswasserpriessen, die gleichen und jeweils geltenden Bedingungen und Tarife der öffentlichen Abwasserbeseitigung, wie im übrigen Entsorgungsgebiet der Leipziger Wasserwerke.

5. Ziffer 2.2 des Preisblattes für die Trinkwasserversorgung und Abwasserentsorgung der Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH wird wie folgt neu gefasst:

„2.2 Niederschlagswasserpreis Euro/ m<sup>2</sup> abr Jahr  
Einleitung von Niederschlagswasser von Privatgrundstücken sowie von Flächen kommunaler und öffentlicher Einrichtungen (ohne öffentliche Straßen, Wege und Plätze) auf Basis der angeschlossenen bebauten und versiegelten Flächen

	0,60
zzgl. Umsatzsteuer 19 %	0,11
Gesamtpreis	0,71

Abweichende Regelungen gelten für das Gebiet des ehemaligen Abwasserzweckverbandes Lindelbach mit der Gemeinde Jesewitz mit ihren Ortsteilen: Limehna, Ochelmitz, Gallen, Wölpern, Jesewitz, Weltewitz, Wöllmen, Pehritzsch, Gorde-mitz, Gorstemitz, Jesewitz Bahnhof, Bötzen, Gotha, Groitzsch und Kossen sowie der Gemeinde Machern mit ihren Ortsteilen: Gerichshein, Posthausen, Machern, Lübschütz, Plagwitz, Püchau und Dögnitz:

• ab 01.01.2017:	0,35
zzgl. Umsatzsteuer 19 %	0,07
Gesamtpreis	0,42

• ab 01.01.2018:	0,44
zzgl. Umsatzsteuer 19 %	0,08
Gesamtpreis	0,52

• ab 01.01.2019:	0,52
zzgl. Umsatzsteuer 19 %	0,10
Gesamtpreis	0,62

• ab 01.01.2020:	0,60
zzgl. Umsatzsteuer 19 %	0,11
Gesamtpreis	0,71

Die Abrechnung erfolgt bei monatsanteiliger Nutzung taggenau.

A abr (m<sup>2</sup> abr) = angeschlossene bebaute und befestigte Flächen (m<sup>2</sup>) x Versiegelungsgrade“

6. Im Preisblatt für die Trinkwasserversorgung und Abwasserentsorgung der Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH werden folgende Punkte ergänzt:

„2.1.4.1.3 Abwasserkontrolle: Kostspflichtige Nachkontrolle bei Fehleinbindung/ Falscheinleitung	115,00 €
zzgl. Umsatzsteuer 19 %	21,85 €
Gesamtpreis	136,85 €

3. Mobile Versorgung:

Bei Nutzung des Standrohres zur Bereitstellung von Trinkwasser ist eine Freigabeuntersuchung verpflichtend.

Freigabeuntersuchung	70,00 €
zzgl. Umsatzsteuer 7%	4,90 €
Gesamtpreis	74,90 €“

Das Preisblatt der Leipziger Wasserwerke und alle Geschäftsbedingungen der Leipziger Wasserwerke sind im Internet einsehbar unter [www.L.de/wasserwerke](http://www.L.de/wasserwerke) sowie im Energie- und Umweltzentrum in der Katharinenstraße 17 in Leipzig erhältlich. Gern senden wir Ihnen die Unterlagen auch zu.

Schreiben Sie uns:

Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH  
Postfach 10 03 53, 04003 Leipzig

Besuchen Sie uns:

Energie- und Umweltzentrum  
Katharinenstraße 17, 04109 Leipzig

Servicezeiten:

Montag–Donnerstag, 9–18 Uhr,

Freitag 9–16 Uhr

Telefon: 0341 969-2222

E-Mail: [wasserwerke@L.de](mailto:wasserwerke@L.de)

24-Stunden-Entstörungsdienst:

Telefon: 0341 969-2100



**Leipziger**

Wasserwerke

[www.L.de/wasserwerke](http://www.L.de/wasserwerke)

## Veröffentlichung der Zusatzstoffe nach § 11 (1) Trinkwasserverordnung

In den Wasserversorgungsanlagen der Kommunalen Wasserwerke Leipzig GmbH und in den Wasserwerken Mockritz und Torgau-Ost werden entsprechend der Liste des Umweltbundesamtes nach § 11 (1) der Trinkwasserverordnung vom 21. Mai 2001 folgende Aufbereitungsstoffe und Desinfektionsverfahren verwendet:

Anlage	Stoffname	Zugabemengen *
WVA Probstheida	Chlor	0,10 mg/l
DEST Panitzsch	Natriumhypochlorit	ca. 0,1 mg/l (in Cl <sub>2</sub> )
DEST Mölkau	Natriumhypochlorit	ca. 0,1 mg/l (in Cl <sub>2</sub> )
DEST Engelsdorf	Natriumhypochlorit	ca. 0,1 mg/l (in Cl <sub>2</sub> )
DEST Knautnaundorf	Natriumhypochlorit	ca. 0,1 mg/l (in Cl <sub>2</sub> )
DEST Großpösna	Natriumhypochlorit	ca. 0,1 mg/l (in Cl <sub>2</sub> )
DEST Fuchshain	Natriumhypochlorit	ca. 0,1 mg/l (in Cl <sub>2</sub> )
WW Canitz	Natriumhydroxid	2,5 mg/l (umgerechnet in 100 %)
	Chlor	0,22 mg/l
WW Thallwitz	Natriumhydroxid	4,0 mg/l (umgerechnet in 100 %)
	Polyaluminiumchlorid (Flockung)	0,1 mg/l (in Al)
	Chlordioxid	0,15 mg/l
WW Naunhof 1	Natriumhydroxid	15,6 mg/l (umgerechnet in 100 %)
WW Naunhof 1, Ortsversorgung	Chlordioxid	0,12 mg/l (in Cl <sub>2</sub> )
WW Naunhof 2	Natriumhydroxid	4,8 mg/l (umgerechnet in 100 %)
	Chlor	0,2 mg/l
WW Belgershain	Natriumhydroxid	6,7 mg/l (umgerechnet in 100 %)
	Natriumhypochlorit	ca. 0,1 mg/l (in Cl <sub>2</sub> )
WW Torgau-Ost	Kalziumhydroxid	41 mg/l
	Aluminiumsulfat	11 mg/l (nur bei Bedarf)
	Chlor	0,25 mg/l
	Chlordioxid	0,15 mg/l
	Pulveraktivkohle	2,0 mg/l (Zugabe im Intervall)

\* Zugabemenge der Desinfektionsmittel entspricht Restgehaltmessung,  
WVA = Wasserversorgungsanlage, DEST = Druckerhöhungsstation, WW = Wasserwerk

Stand: 2016

### Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH

Johannisgasse 7, 04103 Leipzig

Telefon: 0341 969-2222

### 24-Stunden-Entstörungsdienst

Telefon: 0341 969-2100

[www.L.de/wasserwerke](http://www.L.de/wasserwerke)



**Leipziger**  
Wasserwerke

# Der Schraden



Wo Preußen Sachsen küsst

## Erlebnisreise - Schraden

Tagesfahrt **Natur pur**

Lassen Sie sich inspirieren und begeistern von der Natürlichkeit des Schradens.

Buchen Sie eine Tagestour, erleben sie die Akustik der Silbermannorgel in der Schloßkirche Kmehlen, beobachten Sie eine Wasserbüffelherde, erklimmen Sie den Heidebergturm und erleben Sie die Heimatgeschichte des Schradens.

Vereinbaren Sie einen individuellen Abfahrtsort, und die genauen Tourenzeiten.

Anmeldung ab 30 Personen, inklusive Führungen, Eintrittspreisen, Essen, Fahrt im modernen Reisebus.

Rücksprachen über Tel. 035263/68188  
oder Gästeführung Tel. 035343/762-24

Wir freuen uns, Sie demnächst an Bord unseres Busses zur Tagesfahrt durch den Schraden begrüßen zu dürfen.



Amt Schradenland  
Großenhainer Str. 25  
04932 Gröden  
Tel. (03 53 43) 7 62 24  
[www.amt-schradenland.de](http://www.amt-schradenland.de)



Was bleibt,  
wenn alles Vergängliche geht,  
ist die Liebe.

**BESTATTUNGSHAUS FRANZKOWIAK**  
Fachgeprüfter Bestatter · Bestattungsvorsorge



Liebertwolkwitz  
Muldenalstraße 45, 04288 Leipzig  
Tag und Nacht 034 297 / 13 811

Am Südfriedhof  
Prager Straße 210, 04299 Leipzig  
Tag und Nacht 03 41 / 23 05 822

[www.bestattungshaus-franzkowiak.de](http://www.bestattungshaus-franzkowiak.de)

**Frühzeitig Bestattungsvorsorge treffen**

- Anzeige -

Persönliche Wünsche zur Gestaltung der Trauerfeier, der Musik, der Blumendekoration: Experten empfehlen, mit dem vermeintlichen Tabuthema Tod offen umzugehen und frühzeitig mit den Angehörigen etwa über die eigenen Wünsche zu sprechen. So ist es sinnvoll, sich schon zu Lebzeiten im Rahmen der Bestattungsvorsorge von qualifizierten und seriösen Bestattern ohne Zeitdruck gründlich beraten zu lassen.

djd

**Die Bedeutung des Lichts**

- Anzeige -

Warmes Kerzenlicht hat nicht nur in der dunklen Jahreszeit eine tiefe emotionale Bedeutung. Es symbolisiert im christlichen Glauben Hoffnung und Freude, Ewigkeit und Auferstehung. Deshalb leuchten bei uns die Kerzen zur Taufe und am Geburtstag ebenso wie am Adventskranz und am Weihnachtsbaum.

Den Brauch, Grablichte aufzustellen, gab es bereits in der Antike. Die Flamme sollte den Verstorbenen den Weg in die nächste Welt erhellen. Unser heutiges Ritual, eine Kerze im Gedenken an einen lieben Menschen anzuzünden, hat etwas ungemein Tröstendes. Es ist eine bewusste Auszeit in unserer hektischen Welt, ein gedankliches Innehalten und für viele ein wichtiger Schritt in der Trauerarbeit. So fasst beispielsweise das Grablicht „Seelenworte“ mit dem Satz „Liebe ist die Brücke zur Ewigkeit“ die Trauer in Worte. Weitere Modelle sollen mit stilisierten Bäumen oder einem Kirchenfenster Trost und Zuversicht spenden.

Eine Information von [www.bolsius.de](http://www.bolsius.de)



Foto: djd/Bolsius

Ihr fachgeprüftes Bestattungshaus



**müller**  
Bestattungen  
Leipzig



Tag und Nacht  
**Tel. 03 41 - 8 63 86 64**

**Probstheida**  
04289 Leipzig-Franzosenallee 6e  
EKZ „Sonnenpark“  
[www.bestattungmueller.de](http://www.bestattungmueller.de)



ANGELIKA  
**BAUER**  
BESTATTUNGSHAUS

Tag & Nacht  
Tel. 03 42 97 / 98 86 02  
Fax 03 42 97 / 77 86 99  
Funk 01 73 / 7 46 05 01

**Alle Wege in einer Hand**

Teichmannstraße 15  
04288 Leipzig-Liebertwolkwitz  
[a.bauer-bestattungen@web.de](mailto:a.bauer-bestattungen@web.de)



**BESTATTUNGSHAUS**  
**hänsel**  
Inh. Thomas Hänsel - Fachgeprüfter Bestatter



Leipzig - Kohlgartenweg 2 - Tel. 0341/2612383  
Leipzig - Zwickauer Str. 67a - Tel. 0341/8607770  
Leipzig - Auguste Schulze Str. 2a - Tel. 034297/40399  
Taucha - Rudolf Winkelmann Str. 5 - Tel 034298/68376

Ständige Bereitschaft Tag & Nacht  
[www.BestattungshausHaensel.de](http://www.BestattungshausHaensel.de)



# Hilfe in schweren Stunden

## Die Trauerbegleitung

- Anzeige -

Jeder Trauerweg ist nicht nur einzigartig, sondern etwas sehr individuelles und persönliches. Diesen Weg muss der Trauernde aber nicht alleine gehen. Trauerbegleiter/innen gehen Wege mit, helfen, sie zu finden, suchen gemeinsam mit Trauernden Trittsteine, Geländer, Kraftquellen, Ressourcen und Ziele. Dabei möchte und kann die Trauerbegleitung dem hinterbliebenen Menschen seine Trauer nicht abnehmen, aber ihn darin stärken, seine Trauer zu leben und Kräfte für ein Weiterleben zu entdecken.

Trauerbegleitung ist keine Therapie, weil es nichts zu „therapieren“ gibt, denn Trauer ist eine natürliche und notwendige Reaktion auf Verluste. Manchmal mangelt es auch vielleicht einfach an einem stützenden sozialen Netzwerk, eventuell fühlen sich Betroffene zu alleine mit ihrer Trauer? Dann kann eine Unterstützung durch eine professionelle Begleitung gut tun und helfen, den eigenen Lebensweg weiter zu gehen und den Verlust Stück für Stück in das Leben, in die Biographie zu integrieren. Geleitete Trauergruppen werden von vielen Betroffenen als sehr hilfreich erlebt, da sie erfahren, dass es andere Menschen in ähnlichen Situationen gibt. Ein Austausch wird oft als bereichernd und stützend erfahren.



Foto: djd/Aeternitas



## Steinmetzbetrieb Christine Stoll

Meisterin des Steinmetz- und  
Steinbildhauerhandwerks

### Das Grabmal Bleibendes Zeichen Ihrer Liebe Natursteinverarbeitung für Friedhof, Haus und Garten

Albrechtshainer Straße 3a · 04299 Leipzig · Tel.: (03 41) 8 62 21 84  
Fax: (03 41) 8 63 27 67 · Öffnungszeiten: täglich 9.00 - 17.00 Uhr

Zweigstelle: Eilenburger Str. 58 · 04425 Taucha Tel.: (03 42 98) 48 13 62  
Öffnungszeiten: Mittwoch 9.00 - 17.00 Uhr Funk: 01 73 / 5 67 20 86

**DUNKER**  
BESTATTUNGEN  
TRAUERVORSORGE

Mölkau  
Engelsdorfer Straße 35  
Holzhausen-  
Probstheida-Meusdorf  
Prager Straße 279  
www.bestattungen-dunker.de  
**Tel. 0341 - 6524650**  
Wir nehmen uns Zeit.  
Jederzeit.

*Wichtig ist nur,  
eine wirkliche Wahl  
gehabt zu haben ...*



© Pixelto/Sarah C.

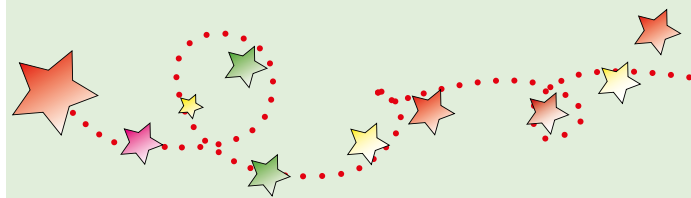
**GUNTER SACK**  
Bestattungen

Wenn der Mensch  
den Menschen  
braucht.

Tag & Nacht  
Tel. (0341) 8 63 32 11  
www.bestattungen-sack.de

Zertifiziertes QM System  
nach ISO 9001:2008  
LGA InterCert  
Ein Unternehmen des TÜV Rheinland

BESTÄTTER  
VOM HANDWERK GEPRÜFT



### Weihnachten steht vor der Tür

- Anzeige -

Sind Sie mit der Gestaltung der diesjährigen Weihnachtsfeier beauftragt? Dann ist allerhöchste Zeit, mit der Planung zu beginnen. Denn wenn Sie die Weihnachtsfeier organisieren, ob nun im Kollegenkreis, für Vereinsmitglieder oder Freunde, gibt es viele Dinge zu berücksichtigen. Nicht selten gestaltet es sich schon schwierig, datumsmäßig alle unter einen Hut zu bringen und dann einen geeigneten Ort zu finden, der allen Erwartungen bzw. Bedürfnissen gerecht wird. Gerade zur Advents- und Weihnachtszeit sind viele Lokale schon lange ausgebucht.

Die nachfolgende Checkliste soll Sie dabei unterstützen, das passende Ambiente rechtzeitig zu finden:

- Ist der Ort für alle gut mit Auto, Bus oder Bahn erreichbar?
- Sind ausreichend Parkplätze vorhanden?
- Ist er auch erreichbar bzw. geeignet für Menschen mit Gehbehinderung bzw. für Kinderwagen (Treppe, Aufzug, Rollstuhl-WC)?
- Wenn ein „Programm“ (Aufführung, Rede, kleine Weihnachtsverlosung) stattfinden soll, ist die Räumlichkeit von anderen Gästen getrennt?
- Wird auch vegetarisches Essen angeboten?
- Gibt es ein Weihnachtsmenü oder bestellt jeder individuell à la carte?
- Gibt es eine Kinder-Ecke zum Spielen und Toben?

**Frohe Weihnachten**  
und  
**ein gesundes neues Jahr wünscht Ihnen und Ihren Familien das Team der**

**Bremer Fußboden- und Raumgestaltung**  
www.bremer-leipzig.de

Bremer GmbH · Christian-Grünert-Str. 2 · 04288 Leipzig  
Tel. 034297/49 23-7 · info@bremer-leipzig.de

**WITTICH MEDIEN** **LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ein frohes Fest wünscht Ihr

Medienunternehmen vor Ort

Allen Lesern, Anzeigenkunden, Städten/Kommunen/Gemeinden, Geschäftspartnern, Verteilpartnern für das bisherige Miteinander ein herzliches Dankeschön sowie ein frohes Weihnachtsfest mit Ihrer Familie und Ihren Freunden wünscht das Team der

**LINUS WITTICH Medien KG**

**Auto - Herburg**

**alle PKW-Typen**

- Inspektion
- Ölwechsel
- Reifenservice + Einlagerung
- TÜV/AU
- Kfz-Reparaturen
- Altkauf-Ankauf ab 80,- EUR

Händelstraße 22  
04288 Leipzig-Holzhausen  
☎ (03 42 97) 4 28 41  
Mo. - Fr. 8.00 - 17.00 Uhr

*Wir danken unseren Kunden für ihr Vertrauen und wünschen allen ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Start für 2017.*

*Ein gesegnetes Weihnachtsfest, verbunden mit den besten Wünschen für das neue Jahr*

**H-H Steffen Hünninger**  
Installateur- und Heizungsbauermeister  
GAS – WASSER – HEIZUNG – SOLARANLAGEN

Büro: Moltrechtstraße 16 · 04316 Leipzig/Mölkau  
Tel. (0341) 6 51 15 34 · www.huennigerweb.de  
Funk: 0172/3 51 67 15 · Fax: (0341) 6 51 15 12



## Geist und Seele Baumeln lassen

- Anzeige -

Weihnachten ist häufig eine sehr anstrengende Angelegenheit: Familienbesuche hier, ausgiebige Festessen dort und nicht zu vergessen: der Stress in den Tagen vor Weihnachten – wer sehnt sich da nicht nach Erholung und Entspannung? Entspannung pur käme da gerade recht. Wie wäre es, Geist und Seele einfach einmal baumeln zu lassen? Ein passender Geschenktipp: Verschenken Sie ein Wellness-Wochenende als „Erholung vom Weihnachtsstress“. Sie sollten allerdings beachten, dass viele Wellness-Hotels gerade in der Zeit zwischen den Jahren schon sehr früh ausgebucht sind - planen Sie Ihr Wellness-Geschenk daher frühzeitig, damit Sie sich auch gleich nach den Feiertagen aufmachen können in den Entspannungs-Kurzurlaub. Wenn keine Zeit für einen Kurzurlaub vorhanden ist, dann bleibt immer noch ein Wellness-Tag. Lassen Zeit und Budget einen kostspieligen Wellness-Tag ebenfalls nicht zu, dann ist auch die Kurzzeitentspannung im Wellnessbereich mit Peeling und Massage eine Geschenkidee, die sicher gut ankommen wird.



## HAARSTYLING

**Kerstin Schmieder**  
**Kärnerstraße 20 · 04288 Leipzig**

*Melanie und ich wünschen ein ruhiges,  
 besinnliches Weihnachtsfest sowie uns allen  
 Gesundheit, Glück für das nächste Jahr  
 und Danke für Ihr Vertrauen.*

Mo 13.00 - 18.00 Uhr  
 Di - Fr 9.00 - 18.00 Uhr

Tel. 03 42 97/4 83 23

*Geschenkgutscheine erhältlich!*



Wir wünschen allen ein frohes  
 Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.



[www.bruder-solar.de](http://www.bruder-solar.de)

**Matthias Bruder**  
 Solar + Wärmetechnik

04288 Leipzig  
 Untere Nordstr. 9a

Telefon und Fax:  
 034297 - 4 13 56

E-Mail:  
 info@bruder-solar.de

- Photovoltaik
- Pelletheizkessel
- innovative Heiztechnik
- thermische Solaranlagen
- wassergeführte Kaminöfen
- Sanitär- und Heizungsinstallation



## WOLF'S

Garten- und Pflanzenparadies

04288 Leipzig-Holzhausen

Händelstraße 33

Tel. (03 42 97) 4 26 11 · Fax 4 21 42

*Floristik für jeden Anlass  
 (Geburt, Hochzeit, Trauer u.a.)*

Wir halten für Sie ein reichhaltiges  
 Angebot bereit an:

- \* Adventsgestecken
- \* Schnittblumen
- \* Grün- u. Blühpflanzen
- \* Glückstöpfechen für Silvester

\* *Wir wünschen unserer  
 werten Kundschaft ein  
 \* schönes und geruhiges  
 Weihnachtsfest und für das  
 Jahr 2017 viel Gesundheit.*

*Frohe Weihnachten*



**ein gesundes neues Jahr**

Das alte Jahr neigt sich dem Ende zu. Anlass für  
 uns, „Danke“ zu sagen für Ihr Vertrauen, das Sie uns  
 entgegengebracht haben.

Für das kommende Jahr wünschen wir Ihnen  
 Gesundheit, Glück, privates  
 und berufliches Wohlergehen.

**Praxis für Zahnheilkunde**

Dr. med. dent. Sascha Huß  
 Zahnärztin Heike Fürtig

Arthur-Polenz-Straße 25  
 04288 Leipzig-Holzhausen  
 Tel./Fax: 03 42 97 / 42 180  
[www.zahnarzt-holzhausen.de](http://www.zahnarzt-holzhausen.de)





**Zu Weihnachten**

So kommst du in mein altgewordnes Leben,  
Kommst wieder, Weihnacht, selig Kinderfest,  
Willst mir den ersten Traum noch einmal geben,  
Hältst lächelnd noch das Kind im Manne fest!

Wenn's Frühling wird, halt ich mein Weib im Arm  
Und feire Auferstehungsfest hinieden.  
An ihrem jungen Herzen treu und warm  
Hat mir der Herr ein Frühlingfest beschieden.

Jetzt geht er um mit stiller Geistesmacht,  
Und horcht und klopft und lauscht nach seinen Lieben.  
Er flüstert in der dunklen Winternacht:  
Ihr alten Kinder, seid ihr wach geblieben?

Will sich der Kitz an meines Weibes Herzen  
Dem alten Menschen fröhlich jung erneu'n:  
Oh, lasst mich auch für herbe Winterschmerzen,  
Lasst mich ein Kind mit meinen Kindern sein!

Gustav Kühne 1806 - 1888

Tierisch gute Weihnachten  
und ein glückliches neues Jahr

wünscht Ihnen Ihr Tierarzt



**DVM Lutz Reinholz**  
Rehwagenstraße 11  
04288 L-Holzhausen  
Tel. 03 42 97-420 16

Wir wünschen allen frohe Weihnachten  
und ein gesundes neues Jahr.

**HS Fenster & Türen GmbH**

Kunststofffenster & Türen  
aus eigener Fertigung  
Montage - Service - Reparaturen



- Fenster
- Rollläden
- Haustüren
- Insektenschutz

*Anruf genügt, wir beraten!*

Christian-Grunert-Straße 2    Tel. 03 42 97 / 4 09 27  
04288 Leipzig-Holzhausen    Fax 03 42 97 / 4 09 28

Wir wünschen allen eine schöne Weihnachtszeit  
und ein gesundes neues Jahr.



**Elektro-Wagner**

Inh. Jens Wagner  
Elektrotechnikermeister u. Betriebswirt (HWK)



- Elektrische Licht- und Kraftanlagen
- Wärmepumpen
- Revision • E-Check
- Datennetze



Stötteritzer Landstr. 42 · 04288 Leipzig-Holzhausen  
Tel. 03 42 97 - 4 24 53 · Fax 03 42 97 - 91 95 01  
Funk 01 72 - 3 59 13 02 · www.elektroinstallation-wagner.de  
**24-Std.-Notdienst 0172-3737324**

*20 Jahre* **haarStudio54.de**

Stötteritzer Landstraße 54 · 04288 Leipzig  
Tel. 034297/86714

*Wir sagen Danke*

und wünschen unserer werten Kundschaft nicht  
nur zu Weihnachten, Zeit zum Innehalten und  
Genießen, immer Sonne im Herzen und ein  
Lächeln auf den Lippen. Wir freuen uns  
auf ein spannendes Jahr 2017 mit Ihnen.  
Herzlichst Birgit Paschke und Team

*Birgit Paschke*  
Ihr haarStudio54-Team





**Rezepttipp:**

- Anzeige -

**Putenbrustfilet an Rotwein und Risotto**

Dieses einfache Rezept für vier Personen erhält seine festliche Note durch Rotweinzwiebeln und ein Grünkernrisotto. Dafür einen Tag vorher 200 Gramm Grünkern in Wasser quellen lassen. Am Festtag das restliche Wasser abschütten. 400 Milliliter Rotwein mit etwas frisch gezupftem Thymian und 80 Gramm Zucker auf ein Drittel einkochen. 16 Schalotten schälen, halbieren, hinzufügen und etwa acht Minuten kochen. Eine Gemüsezwiebel schälen, in feine Würfel schneiden und in 30 Gramm Butter glasig dünsten. Den Grünkern dazugeben, mit 400 Millilitern Geflügelfond auffüllen und gut 15 Minuten köcheln lassen. 30 Gramm fein geriebenen Parmesan zugeben und anschließend mit Salz und Pfeffer abschmecken. Acht Stücke Putenbrust à 100 Gramm waschen, trockentupfen und in einer heißen Pfanne mit etwas Öl von beiden Seiten etwa vier Minuten anbraten. Im vorgeheizten Backofen etwa zehn Minuten bei 180 Grad fertig garen, salzen und pfeffern. Zum Anrichten die Schalotten und den Rotweinfond an das Grünkernrisotto geben und die Putenbrust darauf setzen.



*Wir wünschen unseren Kunden ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie ein glückliches neues Jahr.*

[www.klempner-heizung-leipzig.de](http://www.klempner-heizung-leipzig.de)

**Meister Olaf Knaak Innungsbetrieb**

- Sanitär- und Heizungsinstallation
- Solaranlagen u. Wärmepumpen
- Holz- und Pelletheizungen
- Erstellen von Gutachten
- Wartungen

Hauptstraße 16

04288 Leipzig

Tel.: 034297.77415

Fax: 03212.1026985

Mobil: 0171.8908551

[kontakt@klempner-heizung-leipzig.de](mailto:kontakt@klempner-heizung-leipzig.de)



*Wir wünschen allen Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.*

**UHREN & SCHMUCK KÖHLER**

Meisterbetrieb

Öffnungszeiten: Mo - Fr 9.00 - 18.00 Uhr, Sa 9.00 - 12.00 Uhr

Stötteritzer Str. 85 • 04317 Leipzig • Tel./Fax 0341/9 90 13 51

*Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches neues Jahr verbunden mit dem Dank für Ihr Vertrauen wünschen*

Schmiede - Metallbau

**LARS DIETZE**

Zuckelhausener Ring 19 • 04288 Leipzig-Holzhausen  
Tel. 03 42 97 / 4 24 58 • Mobil: 01 77 / 2 13 22 41  
Fax 03 42 97 / 4 19 99 • E-Mail: [schmiededietze@web.de](mailto:schmiededietze@web.de)  
[www.schmiededietze.de](http://www.schmiededietze.de)



Wir wünschen Ihnen und Ihren Angehörigen eine besinnliche und ruhige Zeit zum Weihnachtsfest und Jahreswechsel.

Wir hoffen, dass Sie entspannen und die Feiertage genießen können.

Wir möchten uns auch bei all unseren Kunden für ihre Treue herzlich bedanken und freuen uns, Ihnen auch im neuen Jahr stets mit Rat und Tat zur Seite zu stehen.

Ihr Team vom Autohaus Gaida & Fichtler.

**MAZDA AUTOHAUS  
GAIDA & FICHTLER GMBH**

Sommerfelder Straße 86 • Leipzig  
Telefon: 0341 6598800 • [www.gaida-fichtler.de](http://www.gaida-fichtler.de)



# Ein frohes Fest

und ein gesundes neues Jahr wünscht



Kamin- und Ofenbau

Schulstraße 20  
04316 Leipzig-Mölkau  
Telefon: 03 41.6 89 12 40  
Telefax: 03 41.6 89 12 49



## O Tannenbaum

O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
wie treu sind deine Blätter!  
Du grünst nicht nur zur Sommerzeit,  
nein, auch im Winter, wenn es schneit.  
O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
wie treu sind deine Blätter!  
O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
du kannst mir sehr gefallen.  
Wie oft hat nicht zur Weihnachtszeit  
ein Baum von Dir mich hoch erfreut!  
O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
du kannst mir sehr gefallen!  
O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
dein Kleid will mich was lehren:  
Die Hoffnung und Beständigkeit  
gibt Kraft und Trost zu jeder Zeit.  
O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
dein Kleid will mich was lehren.

Text: E. Anschütz/  
J.A. Zarnack Weise: Westfalen um 1800



## LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ein frohes Fest wünscht Ihnen

Ines Froehlich

Ihre Medienberaterin vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?

**Tel.: 0171 4144032**

Fax: 03535 489240  
ines.froehlich@wittich-herzberg.de  
www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

Besinnliche Feiertage und einen  
guten Start ins neue Jahr wünschen  
wir unseren Kunden und  
Geschäftsfreunden und danken  
für das uns entgegengebrachte  
Vertrauen.



### Porsche & Scheffler GbR Der Fliesenlegerfachbetrieb

August-Bebel-Siedlung 71  
04288 Leipzig

Tel.: 03 42 97/1 65 20  
Fax: 03 42 97/98 63 16

- ◆ Beratung
- ◆ Verkauf
- ◆ Verlegung

Jens Porsche: 01577/4 04 51 42  
Thomas Scheffler: 0174/2 52 62 67  
porscheschefflergbr@t-online.de

## Von Herzen frohe Weihnachten!

Für Ihr Vertrauen im alten Jahr sagen wir herzlichen Dank!  
Für das neue Jahr wünschen wir Ihnen Gesundheit, Glück und viel Erfolg!



## „Um die Welt reisen ... Ihr Reisebüro“

Inh. Liane Olbricht

in Leipzig-Holzhausen  
Stötteritzer Landstraße 24 · 04288 Leipzig  
Tel.: 03 42 97/8 67 90

Achtung: Die Sommerkataloge  
für Sommer 2017 sind da!



## Mini-Knusperhäuschen

### Zutaten:

2 Butterkekse mit Schokolade,  
1 Butterkeks ohne Schokolade, 3 EL Puderzucker,  
1 EL Zitronensaft, 1 Stück Konfekt (Dominostein),  
2 Gummibärchen, Puderzucker (zum Bestreuen)

### Zubereitung:

Aus dem Puderzucker und dem Zitronensaft einen zähen Zuckerguss herstellen - da muss man ein wenig probieren, bis die gewünschte Konsistenz erreicht ist. Auf den hinteren Teil des Butterkekse ohne Schokolade einen Klecks Zuckerguss setzen und einen Dominostein darauf drücken. Die kurzen Seiten der Schokoladenbutterkekse dick mit Zuckerguss einstreichen und als Dach zusammenkleben. Hinten ansetzen, es soll vorne eine kleine freie Fläche entstehen. Auf dieser Fläche wieder zwei kleine Kleckse Zuckerguss geben und jeweils ein Gummibärchen drauf drücken. Das Ganze mit etwas Puderzucker bestreuen, in durchsichtiges Geschenkpapier verpacken und mit Schleifenbändern verzieren. Der Phantasie bezüglich der Deko sind keine Grenzen gesetzt!

**Rainer Petri**

**Elektroinstallateurmeister & Elektromechanikermeister**  
Stötteritzer Landstr. 59 · 04288 Leipzig-Holzhausen  
Tel. 03 42 97/4 22 09 · Fax 03 42 97/1 48 04

- \* Verkauf und Service von Haushaltsgeräten aller Typen
- \* Wäschemangeln



Wir wünschen allen Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.



**DIE GÄRTNEREI AM FRIEDHOF**  
*Ogrissek*  
Seit 1894 in Holzhausen



Wir wünschen unserer werten Kundschaft ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins Jahr 2017.

Stötteritzer Landstraße 2  
04288 Leipzig-Holzhausen  
Tel. 034297-42407  
www.gaertnerei-ogrissek.de  
info@gaertnerei-ogrissek.de

Öffnungszeiten  
Mo - Fr 8 - 13 Uhr  
und 14 - 18 Uhr  
Sa 8 - 12 Uhr

Friedhof Lindenau  
Merseburger Str. 148

Sozialstationen / Soziale Dienste  
Leipzig und Umland gGmbH

**Deutsches  
Rotes  
Kreuz**

**Frohe Weihnachten!**



Wir bedanken uns bei unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!



*Ihr Pflegedienstleiter Stephan Söllner  
und das Team des DRK-Pflegedienstes*

Hauptstraße 48g  
04288 Leipzig  
Tel.: 034297/48322



Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten unseres Salons ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

**"YELLOW LINE"**



**Friseur**

Inh. Steffi Kämpf

Christian-Grunert-Straße 2 · 04288 Leipzig  
Tel. 03 42 97/8 61 84 · post@yellow-line.de

Öffnungszeiten:

Mo 8.00 - 15.00 Uhr · Di - Fr 8.00 - 20.00 Uhr · Sa 8.00 - 14.00 Uhr  
und nach Vereinbarung



Unseren Kunden wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr.

Leipziger Fenster und Sonnenschutzanlagen GmbH

Alte Tauchaer Str. 60 | 04288 Leipzig-Liebertwolkwitz  
 FON 03 42 97.4 26 18 | Fax 03 42 97.1 59 14  
 mobil: 0173.3 80 91 80  
 www.LFS-gmbh.de | LFSgmbh@aol.com




**Alles im Lot!**

Sonnenschutz · Fenster · Türen · RollLaden · RollTore · Sektionaltore

**Edle Duftkerzen als duftendes Mitbringsel**

- Anzeige -

(djd/pt). Ein bunter Blumenstrauß für die Gastgeber gehört zu den klassischen Mitbringseln - schade, dass frische Blüten meist nicht lange halten. Eine originelle Alternative sind duftende Kerzen, die ihr Aroma über Tage und Wochen verströmen. Gleich 19 unterschiedliche Düfte in über 250 verschiedenen Kerzen und Duft-holzstäbchen hat zum Beispiel das Unternehmen „Bolsius - die Kerze“ in seinem „Aromatic“-Sortiment.

Neben blumigen Noten wie Rose oder Freesie gibt es dort auch außergewöhnliche Kompositionen. Naschkatzen etwa freuen sich sicher über den Duft von „Zimt & Zucker“ oder „Gebackenen Keksen“. Für Frankreichfans ist die Note Lavendel ideal. Besonders beliebt ist auch Fruchtig-Frisches wie grüner Apfel, saftige Orange oder exotische Mango. Weil die Duftkerzen farblich aufeinander abgestimmt sind, werden sie außerdem zu edlen Wohnaccessoires: Solo wirken zum Beispiel die Kerzen-Duftgläser toll, rustikale Stumpenkerzen laden zum Kombinieren ein. Erhältlich sind die Aromakerzen im Handel für etwa drei bis neun Euro.



Beliebt ist auch Fruchtig-Frisches wie exotische Mango. Foto: djdBolsius

**Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr wünscht Ihnen**

**Krappe**  
 Brennstoff- und Baustoffhandels GmbH

Seifertshainer Straße 48 · 04288 Leipzig / Holzhausen  
 Tel./Fax: 03 42 97/14 31 31 · Tel.: 03 42 97/14 31 32  
 Internet: www.Kohlen-Krappe.de

**Öffnungszeiten:** Montag bis Freitag 8 Uhr bis 17 Uhr

*Ist es draußen eisig kalt - egal -  
 wir sorgen für Gemütlichkeit.*

**FRISEUR SALON**

**SCHUBERT**

DAMEN • KINDER • HERREN

04288 LEIPZIG / HOLZHAUSEN  
 PARKSTRASSE 38 · TEL. 03 42 97 / 8 96 97

- \* Dauerwellen
- \* viele Farb- und Strähnentechniken
- \* Schnitte jeder Art
- \* Braut- und Steckfrisuren

**Für Sie geöffnet:**

Mo	Hausbesuche
Di	13.00 - 18.00 Uhr
Mi	9.30 - 18.00 Uhr
Do	9.30 - 19.00 Uhr
Fr	9.30 - 18.00 Uhr

*Ich wünsche meiner Kundschaft ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr.*






*Ihr Markt* Süß  
Inh. Michael Süß

Händelstraße 19 (B 186)  
04288 Leipzig-Holzhausen  
Tel. & Fax 03 42 97-4 82 55  
Funk: 0177-8 08 61 51  
E-Mail: info@futtermittelhandelsuess.de  
www.futtermittelhandelsuess.de

Öffnungszeiten:  
Mo - Fr 10.00 - 18.00 Uhr  
Sa 10.00 - 12.00 Uhr



Getreideprodukte  
Einzelfuttermittel  
Saaten  
Düngemittel  
Kleintierzuchtbedarf  
Stall- und Weidebedarf



Wir wünschen  
allen ein  
frohes Weihnachtsfest  
und ein  
erfolgreiches  
Jahr 2017. ★

## Spiel, Spaß und Geselligkeit

- Anzeige -

Brettspiele gehören seit der Antike zu unserer Kulturgeschichte. Die ältesten Funde reichen zurück bis zirka 2600 v. Chr. Brettspiele wollen in geselliger Runde unterhalten. Mehr als 600 Neuheiten werden Jahr für Jahr auf den Spielermessen in Essen und Nürnberg vorgestellt. Seit 1979 vergibt jährlich eine aus Spielejournalisten bestehende Jury die weltweit bedeutende Auszeichnung „Spiel des Jahres“. Beim Spielen, ob mit Kindern oder unter Erwachsenen, rücken die Teilnehmer näher zusammen, messen ihre Fähigkeiten, treten in spielerischen Wettbewerb und verbringen Zeit miteinander. Gibt es einen besseren Anlass als Weihnachten, um mit Freunden und Familie gemeinsam zu spielen? An Weihnachten ist die ideale Gelegenheit, um einen Karton voll Geselligkeit zu verschenken! Gut sortierte Spielzeuggläden und Kaufhäuser bieten eine riesige Auswahl, ob Kinder-, Familien- oder Erwachsenenspiele, Strategie-, Aufbau-, Party- oder Quizspiele.



Wir wünschen allen ein frohes  
Weihnachtsfest und ein  
erfolgreiches Jahr 2017.

**MALERMEISTER  
HOFMANN**

04288 Leipzig-Holzhausen  
Liebertwolkwitzer Straße 77  
04288 Leipzig-Holzhausen  
Franz-Schubert-Weg 12

- Maler- und Tapezierarbeiten
- Wärmedämmung
- Fassadenanstriche
- Fußbodenverlegearbeiten
- Klein- und Kleinstauftragsdienst

Tel. 03 42 97 / 8 69 31  
Fax 03 42 97 / 4 34 58



## Maß- u. Änderungsschneiderei Textilpflege

Inh.: Romy Geißler

Ich wünsche all meinen Kunden eine  
fröhliche Weihnachtszeit sowie einen  
erfolgreichen Rutsch ins Jahr 2017.

Teichmannstraße 16  
04288 Leipzig-Liebertwolkwitz  
Telefon: 03 42 97/4 18 60  
Mobil: 01 63/4 84 12 65

Öffnungszeiten:  
Montag - Freitag  
08.30 - 13.00 und  
14.30 - 18.00 Uhr



Wir wünschen unseren  
Kunden ein frohes  
Weihnachtsfest und ein  
gesundes neues Jahr.

## Schlüsselloch Klaus & Wagner GbR

- Sicherheitsfachgeschäft
- Lieferung und Montage von Schließtechnik
- Schlüsselsofortfertigung
- Türöffnungsnotdienst



04299 Leipzig/Stötteritz  
Breslauer Straße 48  
ehemals Wasserturmstraße  
☎ (03 41) 8 62 17 56  
Fax (03 41) 8 61 72 26



Wir wünschen unserer Kundschaft ein frohes  
Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr 2017

## Autoverwertung Carry Freund

Fahrzeugverschrottung · Abmeldeservice · Ankauf von PKW (auch Unfallwagen)  
Verkauf von gebrauchten Ersatzteilen · Abschleppdienst · Reifenservice

Händelstraße 24 a · 04288 Leipzig-Holzhausen  
Tel. 034297/48656  
E-Mail: Auto-Freund@gmx.de · www.autoverwertung-freund.de



## Fröhliche Weihnachten

geruhsame Feiertage und alles Gute fürs neue Jahr!

### Ihre Fußpflege Rosemarie Geidel

- Termin nach Vereinbarung -

Tel. 03 42 97-8 69 70  
Walter-Markov-Ring 106 · 04288 Leipzig-Holzhausen

## Apfel-Spekulatius-Creme

Zutaten für 8 Portionen:

1 Pck. Apfelkompott mit Apfelstückchen, 1 Tasse Rosinen,  
2 cl Rum, 1 TL Zimt, 400 g Frischkäse, 400 g Sahne,  
100 g Zucker, 1 Pck. Vanillezucker, 10 Gewürzspekulatius,  
1 Pck. Sahnesteif

Zubereitung:

Die Rosinen einen Tag vor der Zubereitung in Rum einlegen. Für die Apfelmasse dann die eingelegten Rosinen, den Zimt und das Apfelkompott zusammenmengen. Für die Creme die Sahne nach Bedarf mit Sahnesteif etwas anschlagen (nicht zu fest). Dann die Sahne, den Frischkäse, den Vanillezucker und den Zucker miteinander vermengen. Nun in einer Schüssel schichten, zuunterst die Apfelmasse und darauf die Creme. Nun wird das Ganze bis zum Servieren für mindestens zwei Stunden in den Kühlschrank gestellt. Zum Schluss werden kurz vor dem Servieren die Gewürzspekulatius sehr fein auf die Creme gebröseln. Ein herrlich einfach zuzubereitendes Dessert ideal für Weihnachten und die kalte Jahreszeit.



**Sanitär- &  
Heizungsbau  
Marcel Schönherr**

[www.msh-leipzig.de](http://www.msh-leipzig.de)

Unser Dank gilt Ihnen!

Auch im zurückliegenden Geschäftsjahr haben Sie durch Ihr Vertrauen maßgebend zum erfolgreichen Bestehen unseres Unternehmens beigetragen. Gerade in der heutigen Zeit wissen wir Ihr Vertrauen und Ihre Kundentreue sehr zu schätzen.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Angehörigen eine besinnliche Weihnachtszeit und ein gesundes, glückliches neues Jahr.

**Sanitärinstallation Erneuerbare Energien  
Heizungsmontage Lüftungsinstallation**

info@msh-leipzig.de  
Mobil 0173 / 567 52 69  
Hauptstraße 27  
04288 Leipzig  
Tel. 034297 / 98 66 71  
Fax. 034297 / 98 66 72

Damen & Herrenfriseur      Fußpflege & Kosmetik

Salon **Haarmonie** & mehr

Walter-Markov-Ring 5, 04288 Leipzig, Tel.: 034297 12444

Freuden,  
die man anderen macht,  
strahlen auf uns zurück.  
In dem Sinne, wünscht das Team vom  
Salon Haarmonie & mehr,  
viel Freude zur Weihnachtszeit und  
einen guten Rutsch ins neue Jahr ....

## AUERBACH

Heizung \* Sanitär \* Klima \* Wärmepumpen

wünscht Ihnen ein frohes Weihnachtsfest  
und ein energiesparendes Jahr 2017.

Sommerfelder Str. 79 · 04316 Leipzig-Mölkau  
Tel. 03 41/65 101 62 · Fax 03 41/65 101 63

**AUERBACH**

Innovative Lösungen für Heizung und Bad





**Tel.: 034297/143940**  
**Einbruchschutz**

**STENDEL FENSTER & TÜREN GmbH** Meisterbetrieb  
zertifizierter Fachbetrieb für die Nachrüstung von  
**SICHERHEITSBESCHLÄGEN**  
an Fenstern/Türen

gelistet im Bundes einheitlichen Pflichten katalog der Polizei Sachsen

Land Sachsen fördert diese Maßnahmen über die Kfw-Bank. Gerne informieren wir Sie darüber.

Holzhausener Straße 8 · 04288 Leipzig · Mobil: 0175/5613297  
info@fenster-stengel.de · www.fenster-stengel.de

Wir wünschen allen unseren Kunden und Lesern ein friedvolles und harmonisches Weihnachtsfest im Kreise ihrer Lieben, besinnliche und erholsame Feiertage sowie einen guten Start in ein gesundes und glückliches neues Jahr 2017.



Herzlichst das Team der  
**Stengel Fenster & Türen GmbH**

Ich wünsche Ihnen ein friedliches Weihnachtsfest sowie ein gesundes neues Jahr und sage Danke für das entgegengebrachte Vertrauen.



Ihre  
**Maßschneiderei**  
für Damen und Herren

**Gabriele Gebler**  
- Schneidermeisterin -

**Tel. (03 42 97) 14 27 59**  
Stötteritzer Landstraße 47 04288 Leipzig-Holzhausen

**Öffnungszeiten:**  
Di. u. Do. 9.00 – 18.00 Uhr und nach Vereinbarung

Als Lohnsteuerhilfeverein mit über 1.200 örtlichen Beratungsstellen bundesweit erstellen wir u. a. für **Arbeitnehmer, Beamte, Rentner** im Rahmen einer Mitgliedschaft die komplette

**EINKOMMENSTEUERERKLÄRUNG**

begrenzt nach § 4 Ziffer 11 StBerG und beraten Sie bei Fragen zum Kindergeld, zur Abgeltungssteuer bzw. zum Arbeitseinkünftegesetz.

Lohnsteuerberatungsverbund e. V. - Lohnsteuerhilfeverein -  
Beratungsstelle: Stötteritzer Landstraße 81, 04288 Leipzig  
Beratungsstellenleiterin: Frau Rechtsanwältin Ute Mollenhauer  
Tel. 0800/6645068 (gebührenfrei) Mo - Fr 8.00 bis 18.00 Uhr  
Termine nach Vereinbarung  
www.steuerverbund.de · mollenhauer.leipzig@steuerverbund.de

*Ein frohes Fest und einen guten Rutsch!*



Genießen Sie unsere Weihnachtsbäckerei wie verschiedene Stollen und Gebäck aus traditioneller Handwerksproduktion

Immer frisch für Sie gebacken!



www.baekerei-steuernagel.de

**Bäckerei Steuernagel**  
**ST**

Ein frohes Weihnachtsfest, besinnliche, erholsame Stunden im Kreise Ihrer Familie und einen guten Rutsch ins Jahr 2017 wünscht Ihnen das gesamte Team der Bäckerei Steuernagel.

Holzhausen Mo. - Fr.: 6 - 18 Uhr Liebertwolkwitz Mo. - Fr.: 7 - 19 Uhr  
Hauptstraße 8 Sa.: 7 - 11 Uhr Deutsche Einheit 2 Sa.: 7 - 13 Uhr

**Wir wünschen Ihnen zur Adventszeit Ruhe, Liebe & Fröhlichkeit. Nutzen Sie die Feiertage für eine kleine Auszeit vom Alltag und kommen Sie gesund ins neue Jahr!**

**Sie suchen noch Weihnachtsgeschenke für Ihre Lieben?**  
Vielleicht einen Gutschein für die Gesundheit? Schauen Sie bei uns vorbei! Sie finden uns auch auf dem Weihnachtsmarkt Holzhausen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Inh. Apothekerin Christiane Jung  
Stötteritzer Landstr. 28 · 04288 Leipzig  
Tel.: 034297 / 42496  
Fax: 034297 / 13240  
www.apo-holzhausen.de



Coupon mitbringen und sparen!

**20% Rabatt**

auf ein Produkt Ihrer Wahl, ausgenommen verschreibungspflichtige Medikamente. Gültig vom 01.12. – 31.12.2016! Pro Person nur ein Gutschein, keine Doppelrabattierung!

## Wir erstellen Ihre Steuererklärung!

Für Mitglieder gemäß § 4 Nr. 11 StBerG.

MITGLIEDERBEITRÄGE, Beispiele:

Jahreseink.	Beitrag
10.000,- €	49,- €
25.000,- €	92,- €
50.000,- €	145,- €
ab 150.001,- €	325,- €



**Carola Walter**  
Beratungsstellenleiterin  
Kleinpösnaer Str. 3 · 04288 Leipzig  
Tel.: (034297) 141694  
Bei Bedarf auch Hausbesuche.  
[www.walter.aktuell-verein.de](http://www.walter.aktuell-verein.de)



...trau Dich!

...der günstige Brautausstatter

Spitzen Brautkleider von:



Fachhändler mit ausgezeichnetem Preis-Leistungsverhältnis.

Mail: [info@hochzeit-sachsen.de](mailto:info@hochzeit-sachsen.de)

Tel.: 0351/8212360 • Mobil: 0152/37139499

am Goldenen Reiter · Neustädter Markt 7 · 01097 Dresden  
(links von Watzke)

# Braut- und Festmoden



WIR ♥ AUTOS

DAS PLUS FÜR SIE!

Fröhliche Festtage und allzeit gute Fahrt ins neue Jahr

wünscht **Kfz-Meister-Fachbetrieb Markus Dietrich**

Hauptstraße 9 · 04288 Leipzig-Holzhausen

Tel. 03 42 97/8 62 10

[www.kfz-dietrich.de](http://www.kfz-dietrich.de)

[meister@kfz-dietrich.de](mailto:meister@kfz-dietrich.de)



**Kamin- und Brennholz**  
[www.kaminholzstapel.de](http://www.kaminholzstapel.de)

... wohlige warme Weihnachten

Inh. Markus Dietrich



Unserer Kundschaft ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr



**Elektroinstallation • Licht und Kraft**  
Meisterbetrieb der Elektro-Innung

Kärnerstraße 1b · 04288 Leipzig/Holzhausen  
Tel. (03 42 97) 4 80 64 · Fax (03 42 97) 1 21 58 · Funk (01 63) 7 23 90 07  
Notdienst: (01 60) 94 91 98 30 · [www.zils.de](http://www.zils.de) · e-mail: [info@zils.de](mailto:info@zils.de)

- Elektroinstallation aller Art
- Antennenbau / SAT-Technik
- Blitzschutzanlagen
- Elektroheizungen • E-Check
- Wärmepumpen
- Photovoltaik - Planung - Errichtung
- Wartung von Kleinst- bis Großanlagen
- Daten-Kommunikationstechnik



Ein frohes Weihnachtsfest voller Freude und Glück  
wünschen wir allen unseren Kunden und bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen

**TV - HiFi - Video - Satellitenanlagen - Telefon - Haushaltstechnik**

**FACHHANDEL + SERVICE**

HANS-JOACHIM  
**LOOS**  
04316 LEIPZIG/MÖLKAU  
KARLSTRASSE 30

Bei Neukauf inkl.

- Anlieferung
- Einstellung und Vorführung im Haus
- kostenlose Entsorgung Ihres Altgerätes

Reparaturdienst:

- in eigener Werkstatt
- Hausreparaturen
- LCD-TV
- kostenloses Leihgerät

Telefon/Fax 03 41/6 51 00 62 • **Wochenend-Dienst 01 77/6 51 00 62**  
Öffnungszeiten: Mo - Fr 10 - 13 Uhr u. 14 - 18 Uhr